

科技英文課程講義

義守大學資訊工程學系

張佑康副教授

九十三學年度第二學期

版本：V0.9 (3/25/2005)

前 言

每位大一的新生起碼都學了六年的英文，也背了一堆文法，為何大多數同學進了大學還是不能讀懂英文教科書？

問問自己，下面的經歷是否曾發生在你身上？好不容易提起了勁打算用功唸點書，英文教科書打開、找到要看的句子、發現生字很多；沒關係，勤快地從字典中查出每個生字的第一個意思寫在單字旁邊，可是還是看不懂；沒關係，把這些單字拿出來嘗試各種可能的排列組合，試到的第一個感覺還不是很離譜的解釋就當作是這句的意思了。

這個不算少見的錯誤示範說明了英文閱讀的兩大難關：第一、字彙及成語知道的太少，查字典不但拖慢閱讀速度，查到多個解釋時往往又不知該用那一個解釋。第二、就算是一個句子中每個單字都認得，可是卻不能正確的斷句。有的句子自以為看懂了，但其實只是一知半解或全盤皆錯。更有同學在做作業或考試時把每個英文字的中文解釋依序抄下交差，反正該有的字都在，老師也不能說我錯扣我分。

第一個問題大概除了花足夠多的時間外沒有其他有效的辦法。我同意記單字片語有技巧，但是功夫下的不夠深是絕對沒辦法讓你擁有一套豐富的字彙。英文有句諺語說：No pain, no gain。簡單的說，天下沒有白吃的午餐；吃得苦中苦、方為人上人。雖然我會伺機從旁協助，但是加強字彙這項吃重的工作還是要各位同學自行下功夫。

至於第二個句子分析的問題倒是有解。我根據多年的經驗，整理出一套分析句子的方法，不但對大多數句子有效，而且簡單易學。這份講義的目的就是用最短的篇幅把這套方法教給你，希望對你的閱讀能力有幫助。

這一版的講義可配合義守大學資工系科技英文課程前半部份使用。至於科技英文課程本身則分四個單元，每單元四週：

1. 精簡的文法複習，只講最需要知道的，用不到的不講。
2. 超簡單的句子分析法，明確簡單的幾個步驟，不會再有句子切錯的問題。
3. 用計算機程式課本裡的英文做實際練習，也就是說幫你看懂計程課本。
4. 用離散數學課本裡的英文做實際練習，也就是說幫你看懂離散課本。

等不及的同學可以翻到下頁看看句子分析法的摘要，如果你的基礎不錯，說不定這方法馬上就可以幫上忙。否則的話，請按著講義的進度先複習詞類，再解釋句子分析法。

英文句子分析法摘要

如果手上句子是只有一個獨立子句的簡單句：

第一步、先找主詞及動詞。有困難時先找動詞，它會包含句子中唯一的一個限定動詞。（限定動詞可由外型判定，有三種可能：動詞原型、過去式、以及加 s 的第三人稱單數現在式。）找到動詞後，大多數的情況下主詞會在動詞之前的不遠處。寫下主詞+動詞的意思，因為就文法而言這是此句最重要的意思。

第二步、把其他的單字、片語、子句依文法結構的重要性，逐步加回句子中。初學及碰到難句時加的越慢越好。每次加字都可視為回答了一項問題而使作者要說的話表達的更清楚。為了方便追蹤錯誤，寫下該項問題、加了那些字、以及到目前為止此句之解釋。

第三步、重複第二步直到每個字都回到句子中。最後一次寫下的解釋就是作者想要表達的意思。

舉例說明：Pointers have been lumped with the goto statement as a marvelous way to create impossible-to-understand programs.

1. 找主詞及動詞，主詞是 Pointers，動詞是 have been lumped。大意：**指標一向被放做一堆。**
2. 與什麼放做一堆？加 with the goto statement。指標與 **goto 指令**一向被放做一堆。
3. 這一堆東西可做什麼？加 as a way。指標與 goto 指令一向被放做一堆**做為一種方法。**
4. 什麼方法？加 to create programs。指標與 goto 指令一向被放做一堆**做為一種用來寫程式的方法。**
5. 還有什麼最後的修飾或形容？加 marvelous 及 impossible-to-understand。指標與 goto 指令一向被放做一堆**做為一種用來寫難以了解的程式的絕佳方法。**
6. 最後的解釋：指標與 goto 指令一向同被當成可用來寫出難以了解的程式的絕佳方法。

加字的順序不一定從左到右，有一些彈性，也有一些原則。通常越後面加的字彈性越大，但是原則是文法結構或意思上重要的字要先加，而且被形容的字要在形容的字之前加，例如 marvelous 形容 way，就不可以先加 marvelous 再加 way。

如果手上的句子包含不只一個限定動詞，怎麼辦？

如果手上的句子包含不只一個限定動詞，則此句不是簡單句：

第一步、先找出所有的限定動詞藉以判斷此句中各有幾個獨立子句及從屬子句。利用下表決定此句是下面的那一種。

獨立子句個數	從屬子句個數	句型
1	0	simple sentence (簡單句)
>1	0	compound sentence (複合句)
1	>0	complex sentence (複雜句)
>1	>0	compound-complex sentence(複合-複雜句)

第二步、先對每個獨立子句、再對每個從屬子句，重複前述分析子句的步驟：找主詞動詞，逐步加字至完成。

舉例說明：The user can choose the format in which the number will be displayed.

1. 此句有兩個限定動詞 can choose 及 will be displayed, 有一個獨立子句 The user can choose the format 及一個從屬子句 in which the number will be displayed. (which 指的是 format。)
2. 先分析獨立子句，找主詞及動詞，主詞是 The user，動詞是 can choose。大意：**使用者可選擇。**
3. 選擇什麼？加 the format。使用者可選擇**格式**。
4. 什麼格式？由於格式被一個子句修飾，所以得先分析子句。
5. 再分析從屬子句。in which the number will be displayed 可重寫為 the number will be displayed in this format。主詞是 the number，動詞是 will be displayed，大意：**此數字會被顯示出來。**
6. 如何顯示出來？加 in this format。此數字會被**用這種格式**顯示出來。
7. 回到 4，使用者可選擇格式，而數字會被用這種格式顯示出來。
8. 最後的解釋：使用者可選擇數字顯現的格式，或者，使用者可選擇數字用何種格式顯現。

第一單元 常用詞類複習

學英文的人都知道英文單字分為八大詞類。正確地判斷句子中每個單字的詞性是分析句子很重要的預備動作。本單元複習八大詞類中的七種常用詞類，而且只挑選對本課程絕對必要的部份做精簡的複習，以期能使每一分努力發揮最大的效用。請同學們回去找出中學時用的文法書，一方面幫助複習，另一方面可以補充本講義中沒提到的部份。

下表是八大詞類的中英文名稱、字典裡常用的英文縮寫、以及幾個簡單的例子。

詞類	英文名稱	縮寫	例子
名詞	noun	n.	flower, student, water, wind, concept
動詞	verb	v.	move, fly, write, give
形容詞	adjective	adj.	beautiful, smart, cold, strong, clever
副詞	adverb	adv.	beautifully, quickly, almost
代名詞	pronoun	pron.	you, she, they, my, mine, yourself, who, which
介系詞	preposition	prep.	on, in, with, to, at, of, for
連接詞	conjunction	conj.	and, or, but, although, than, whether, how
感嘆詞	interjection	interj.	ouch, alas (技術文章中極少用到)

最後一項感嘆詞在技術文章中極少用到，我們就不再說明，其他的七種詞類將各在其專屬章節中說明。

先要說明的一件事是許多英文單字可以當幾種不同的詞類用。例如，each 一字

- 可以當形容詞，如 Each lesson is important.
- 可以當代名詞，如 Mr. Lee received a gift from each of his three sons.
- 可以當副詞，如 These oranges cost ten dollars each.

因此光看一個單字往往不能正確地決定它的詞性，經常需要看它的上下文（英文叫做 context）。一本好的字典不但要能列出該字每一種可用的詞性和每一種可能的意思，還需要提供好的例子來幫助說明。

有了好字典之後要學會如何讓它發揮最大效用，逼它吐出所有的秘密。我們會在適當的時機慢慢說明如何使用字典。

另一件重要的事是這些詞類的名稱雖然主要用在英文單字身上，但是許多其他的文法結構，如片語及子句，也可以依其在句子中扮演的角色被定位為某種詞類，例如當名詞用的子句叫做名詞子句、當形容詞用的片語叫做形容詞片語等。

Let's get started.

第一講 名詞

一個英文句子裡最重要的兩件要素是主詞和動詞，而大多數的句子中的主詞是一個名詞。所以我們在這一講先談名詞，接著馬上在第二講談動詞。

§ 1.1 概論

名詞用來表示具體的實物或抽象的觀念。例如 computer, language, variable, loop, gate, circuit, calculus, recursion。

名詞可分為可數與不可數兩類。可數名詞的複數型態通常是加 s 或 es。例如 computers, languages, variables, loops, gates, circuits。但是也有一些不規則的可數名詞，其複數型態不是加 s 或 es。例如 calculus 的複數是 calculi。甚至還有單複數同型的例子，如 sheep。由於我們不為文法或考試而學文法，只要看到時能辨認得出來即可，不用死背。

一本好的字典一定會清楚的標示出每個名詞的複數型態。學一下如何叫你的字典告訴你這個訊息。

再次提醒，一個英文字可能有不只一種詞性。例如 ship 一字可當名詞用，意思是船；但也可以當動詞用，意思是送貨。此時不能單單只看這一個字，必須利用上下文來幫你做出正確的判斷。

名詞可以被形容詞形容，也可以被當成形容詞使用的其他文法結構（如片語或子句）形容。形容詞會在第三講說明。

除了可做句子的主詞外，名詞也常常做為動詞的受詞。

練習：判斷以下各名詞是單數或複數

lens	words	radius	virus	nodes
glass	alumni	data	phases	series

§ 1.2 由連續名詞形成的名詞

英文中常常會用連在一起的好幾個名詞表達單一個實物或觀念。此時只有最後一個名詞是真正的名詞，前面的名詞當做形容詞用。例如 computer game 由兩個連續名詞組成，它到底是電腦或是遊戲？依上面的講法 computer game 是一種

game, 但不是棒球賽 (baseball game) 不是紙牌遊戲 (card game) 而是在電腦上面才能玩的遊戲。所以 computer game 最主要的意思是 game, computer 是用來形容 game 的一個字; 如果我強迫你兩個字裡只能保留一個字, 你只能保留 game。不信? 請看下面兩句:

- 我在建國路花三百元買了個 computer game (還好嘛, 買了什麼 game?)
- 我在建國路花三百元買了個 computer game。(怎麼可能, 你買到贓貨了吧!)

練習: 以下幾個由連續名詞形成的名詞應如何解釋?

computer program	program error	error correction
game console	train station	fire engine

§ 1.3 衍生的名詞

另有一類名詞是由動詞衍生出來的, 意思是做這個動作的人或東西。通常是在動詞的後面加 er、or 或是 r。例如 reader, editor, writer。如果這樣的詞常被用到, 編語言學家會把它收錄在字典裡; 否則的話, 字典 (尤其是小字典及編的很爛的字典) 可能還是查不到。碰到這種字也要小心它的意思, 例如 reader 可以指的是一本書的讀者, 也可能指的是一台機器 (如 CF card reader, CF 讀卡機)。如果把入解釋成機器或把機器解釋成人, 那就太離譜了。

練習: 請找出以下各單字的意思並判斷其是否為由動詞衍生出來的名詞

cover	compiler	passenger	worker	employer
mover	professor	condenser	maker	power

§ 1.4 專有名詞

學一門新的課時常常會碰到一大堆新的英文專有名詞, 這些專有名詞自然也有中譯名。不管英文也好中文也罷, 我建議你不用花太多時間逐字推敲這些專有名詞的字面意思, 或是埋怨譯的不好讓你霧煞煞。其實專有名詞就是專有名詞, 代表一個領域中某種非常特定的意義。發明這個詞的人也許找了個很貼切的詞, 但也可能名字取的不好。無論如何, 當一個專有名詞用熟到一定程度以後, 幾乎很少再斤斤計較它的字面意義。例如 operating system, compiler, interpreter 等字各有技

術上非常特定的意思，你唸了資工後天天耳濡目染，到時自然而然就會用它們，不必在一開始的時候太在意。

§ 1.5 縮寫 (acronym)

為了節省篇幅，在科技領域裡時常會有縮寫的出現。一個專有名詞的縮寫通常是擷取詞中每一個英文字的第一個字母或是有助發音的字母而成。例如資訊領域裡常見到的中央處理器，全名是 central processing unit，縮寫成 CPU；隨機存取記憶體的全名是 random access memory，縮寫成 RAM。網路裡這類縮寫更多，如 TCP, UDP, IP, FTP, HTTP, SMTP, DHCP。碰到縮寫時我們一概把它當做單一的一個專有名詞處理。

練習：請找出以下各縮寫的意思

IBM	HP	DRAM	TCP	UDP
IP	FTP	HTTP	SMTP	DHCP

(Hint. 可參考下列網站 <http://www.acronymfinder.com>)

§ 1.6 習題

1. 請將課程網站上的範例文章(<http://freefall.csie.isu.edu.tw/~te05/Chapter11.htm>)中所有的名詞找出、並註明其為單數或複數。
2. 請找一本上學期或這學期的英文教科書，用你的學號後三碼為頁碼，影印該頁並找出其中所有的名詞、並註明其為單數或複數。如果該頁空白或只有很少字，請自行找前一兩頁或後一兩頁。

第二講 動詞

如前所述，一個英文句子裡最重要的兩件要素是主詞和動詞。我們在第一講裡先談過了名詞，這裡我們來談動詞。因為動詞在分析英文句子上非常重要，變化也多，所以本講特別長。請各位同學耐心學，這部份沒學好會讓你以後分析句子時吃盡苦頭。

§ 2.1 概論

動詞用來表示一種動作，是一個句子中最重要的部份。而做這個動作的人或物則被稱為此句的主詞。一個句子如果能正確地找出主詞及動詞（嚴格來講是限定動詞），分析句子的工作可視為完成了一半。可見找主詞及動詞是多麼的重要。

一般文法書都會提到動詞有及物與不及物之分，及物動詞之後需要受詞，有的動詞甚至需要兩個受詞：一個直接受詞，一個間接受詞。此外動詞有完全與不完全之分，不完全動詞需要補語。文法書中常用 S+V、S+V+O、S+V+C、S+V+O+C 等公式來表示。我們在這裡不特別強調這些文法，只要在實例中遇到了能夠應付即可。

§ 2.2 動詞的型態變化

本講義將用原型動詞這個詞來專指未經變化的動詞型態，也就是按順序列在字典裡讓人查的那些動詞。經過變化的動詞型態包括第三人稱單數現在式、現在分詞（present participle）、過去式（past tense）以及過去分詞（past participle）。我們將用 V、Vs、Ving、Ved、及 Ven 來代表動詞的原型、第三人稱單數現在式、現在分詞、過去式、以及過去分詞。

查字典查到動詞時一定要養成習慣看一看該字的各種變化。規則動詞很好記，但是不規則動詞就必需逐字解決，沒什麼捷徑了。

原型動詞 (V)	第三人稱單數 現在式(Vs)	現在分詞 (Ving)	過去式 (Ved)	過去分詞 (Ven)	不定詞 (to+V)
規則動詞 V	V+s 或 V+es	V+ing	V+ed 或 V+d	V+ed 或 V+d	to V
例如 check	checks	checking	checked	checked	to check
不規則動詞	V+s 或 V+es	V+ing	無一定規則、看多了就熟了		to V

表 2-1 動詞的型態

請注意上表最後一欄不定詞，由於構成不定詞的方法非常規則，就是 to 加上動詞原型，所以字典裡原則上節省空間不會列出。我們將用 to+V 來表示不定詞。

複習一下最基本的文法：主詞與動詞在人稱與數量上要相符，假設句子是現在式，若主詞為第三人稱單數，動詞必須加 s 或 es (Vs)，否則的話則用動詞原型 (V)。而在表達過去式時，動詞必需用過去式 (Ved)。我們很快會講到，V、Vs、及 Ved 這三種型態的動詞就是我們要找的限定動詞。

§ 2.3 時態 (tense)

中文可用時間副詞 (如昨天) 來表達動作的時間。英文不同，是直接用各種變化的時態來表示。這裡先用 write 做動詞用下表來做個複習，表中的顏色將在稍後解釋。

	簡單式	進行式	完成式	完成進行式
現在	I (you, we, you, they) write	I am writing	I (you, we, you, they) have written	I (you, we, you, they) have been writing
	she writes	you (we, you, they) are writing she is writing	she has written	she has been writing
過去	I (you, she, we, you, they) wrote	I (she) was writing you (we, you, they) were writing	I (you, she, we, you, they) had written	I (you, she, we, you, they) had been writing
未來	I (you, she, we, you, they) will write	I (you, she, we, you, they) will be writing	I (you, she, we, you, they) will have written	I (you, she, we, you, they) will have been writing

表 2-2 主動語氣時態表

相信各位同學在中學時都學的很好了，如果你發現還有問題，請回去翻中學時的文法書自行複習。

練習：請用以下各動詞做出主動語氣時態表

read decide compute

§ 2.4 兩個特別的動詞：be 及 have

由上節表中可以觀察到一個重要現象，就是為了表達各種時態，英文文法動用了

兩個特別的動詞：be 動詞及 have 動詞。這兩個動詞都可以當一般動詞使用，例如 I am 6 feet tall 或 She has three brothers。但是英文文法規定：be+Ving 是構成進行式的要件，而 have+Ven 是構成完成式的要件。這兩個動詞用在這種場合時當做助動詞用。(Be 動詞尚有另一個當做助動詞用的場合，就是 be+Ven 構成被動語氣，這留在後面再說。)

練習：請用 be 及 have 當一般動詞做出主動語氣時態表

§ 2.5 助動詞

英文裡除了 be 及 have 之外，還有一些其他的助動詞，例如 can, may, must, shall, will, do 等。此外還有些多字組成的助動詞，如 have to = must, be going to = will 等等。這些助動詞會改變§ 2.3 時態表，例如加了 can 或者 have to 之後，簡單過去式的 you wrote 就變成 you could write 及 you had to write 了。這些都是中學文法裡應教過的東西，在此不再贅述。

練習：請分別將下列助動詞加入表 2-2 中

can have to

§ 2.6 否定句

要形成否定句，可以在助動詞之後加 not。如果原句沒有助動詞，則要加上 do not does not 或 did not，而原來動詞也得跟著變成動詞原型。例如 she writes 及 she wrote 的否定句變成 she does not write 及 she did not write。同樣是很基本的東西，點到即可。

練習：請將表 2-2 由肯定改為否定

§ 2.7 限定動詞及非限定動詞

英文文法裡有一項最基本的原則：主詞與動詞在人稱與數量上要相符。讓我們試著扮演一下偵探的角色，回答下面幾個問題：

- 如果動詞是 writes (Vs)，主詞會是什麼？答案很簡單，一定是第三人

稱單數，而且是現在式。

- 如果是 write (V) 呢？如果前面沒有助動詞的話，主詞一定不是第三人稱單數，時態應是簡單現在式。如果前面有助動詞，我們則可由助動詞的型態上看出一些端倪，例如前面有 will 則是未來式，如果是 could 則是過去式。
- 如果是 wrote (Ved) 呢？主詞的人稱與數量不太好判斷，但時態一定是簡單過去式。（請注意，有的動詞 Ved 與 Ven 同型，會增加判斷的困難度。）

如果你把動詞由 write 換成任何一個非 be 非 have 的動詞或是作一般動詞用的 be 或 have 時，以上的結論仍然成立。而當作助動詞用的 be 或 have，雖然時態不再是簡單式，但是 am, are, is, was, were, have, has, had 種種變化仍然告訴了我們一些有關主詞的人稱數量或時態的資訊。

綜上所述，如果出現 V, Vs 或 Ved 型態的動詞，主詞在相當程度上受到了限制，所以這三種型態的動詞被稱為限定動詞 (finite verb)。

相反地，表 2.1 中其他的三種型態 Ving, Ven 及 to+V 則沒有這種特性。例如『主詞找到一支筆來寫』，<S> find a pen to write with。只看到 to write 兩個字我們完全無法判斷主詞的人稱數量及時態。它可能是以下任一種：第一人稱現在 I find a pen to write with、第三人稱現在 He finds a pen to write with、簡單過去 We found a pen to write with、完成式 You have found a pen to write with。上面每一句都是合法的句子，所以知道有 to write 這兩個字對我們判斷主詞的人稱數量或時態沒有任何的幫助。既然這三種型態的動詞無法對主詞的人稱數量或時態做任何限制，他們被稱為非限定動詞 (nonfinite verb)。

這份講義提出的句子分析法是基於以下的一個重要原則：每個句子一定會有一個以限定動詞型態出現的動詞，找到這個動詞就找到了解題之鑰。請回頭看一下表 2.2，紅字標出的都是限定動詞，也是就我們要找的動詞。

練習：請在§ 2.3、§ 2.4、§ 2.5 的練習題的各個時態表用紅色標出限定動詞

§ 2.8 語氣 (voice)

表 2.2 是主動語氣 (active voice) 的時態表；主動語氣是說當作主詞的人或物主動地做了一個動作。英文中還有一種叫被動語氣 (passive voice) 的表示法，由 be+Ven 構成。此時做動作的另有他人，主詞反倒是這個動作的對象。因為中文較少使用這種表示法，所以初學者會覺得較不習慣，也造成學英文時不少的問題。下表複習被動語氣的各種時態，動詞是 give，變化為 be+given，意思是主詞

被給了些什麼。

	簡單式	進行式	完成式	完成進行式
現在	I am given	I am being given	I (you, we, you, they) have been given	I (you, we, you, they) have been being given
	you (you, we, you, they) are given	you (we, you, they) are being given	she has been given	she has been being given
	she is given	she is being given		
過去	I (she) was given	I (she) was being given	I (you, she, we, you, they) had been given	I (you, she, we, you, they) had been being given
	you (we, you, they) were given	you (we, you, they) were being given		
未來	I (you, she, we, you, they) will be given	I (you, she, we, you, they) will be writing	I (you, she, we, you, they) will have written	I (you, she, we, you, they) will have been being given

表 2-3 被動語氣時態表

練習：請在上表中用紅字標出限定動詞，並標出形式上及意義上的動詞

§ 2.9 文法上的動詞及意義上的動詞

請再回頭看一次表 2.2，我們知道紅字標出的是限定動詞，但是每一個紅字本身都是說明動作的本質嗎？當然不是，因為那個表是用 write 做動詞，所以每一格中做的動作都應是 write 才對。但是除了簡單式之外，其他格子中的限定動詞不是 be 就是 have，都不是 write，這樣對嗎？

事情應該這樣看，限定動詞的確是指引我們方向的大原則，但是英文的文法規定偏又讓真正的動作（write）有時被硬生生的變成非限定的 written 或 writing。這時我們其實有兩個動詞，一個是依文法要求非得要有不可的 be 或 have 助動詞，少了它就表示不出來進行式或完成式；另一個則是真正要做的動作。我們把前者稱為文法上的動詞，而把後者稱為意義上的動詞。只有在主動語氣簡單式時兩者合一，文法上的動詞也就是意義上的動詞。其他的時態及語氣下兩者是不同的，文法上的動詞會是限定型態的 be 或 have 或其他助動詞加上其他文法規定非要不可的字，而真正意義上的動詞會是以分詞的方式（Ving 或 Ven）呈現。

練習：請在§ 2.3、§ 2.4、§ 2.5 的練習題的各個時態表用標出文法上及意義上的動詞

§ 2.10 如何找動詞

找動詞是我們分析句子方法的第一步，也是最重要的步驟。應先找到限定動詞，一旦找到限定動詞後，必需把所有相關的資訊一網打盡，包括了以上各節所提到之助動詞、肯定或否定、時態、語氣、文法及意義上的動詞等。為了防止遺漏，我建議初學時利用下面的表來幫助找出所有相關的資訊，直到用至純熟為止。

助動詞	
肯定/否定	
時態	
語氣	
文法上的動詞	
意義上的動詞	

表 2-4 找動詞之分解動作

例如：Each application is possible because of advances that have taken place in computer hardware and software。這個句子中有兩個限定動詞：

	第一個動詞	第二個動詞
助動詞	無	無
肯定/否定	肯定	肯定
時態	簡單現在	現在完成
語氣	主動	主動
文法上的動詞	is	have
意義上的動詞	同文法上的動詞	taken

再看一個例子，Many cars had been repaired by George before he received his mechanics license。這個句子中同樣有兩個限定動詞：

	第一個動詞	第二個動詞
助動詞	無	無
肯定/否定	肯定	肯定
時態	過去完成	簡單過去
語氣	被動	主動
文法上的動詞	had been	received
意義上的動詞	repaired	同文法上的動詞

§ 2.11 習題

1. 請將課程網站上的範例文章(<http://freefall.csie.isu.edu.tw/~te05/Chapter11.htm>)中所有的動詞找出並依表 2.1 註明其型態。
2. 續上題，請找出該文中每一句中的動詞，建議以表 2.4 方式表示。
3. 請找一本上學期或這學期的英文教科書，用你的學號後三碼為頁碼找一頁文章。找出該頁中所有的動詞找出並依表 2.1 註明其型態。如果該頁空白或只有很少字，請自行找前一兩頁或後一兩頁。
4. 續上題，請找出該文中每一句中的動詞，建議以表 2.4 方式表示。

第三講 形容詞

為了能清楚精準地表達出要說的話，一位作者除了在一個句子中放進主詞及動詞之外，還必須要用上一些其他的字、片語、或子句才行。這些新的字、片語、或子句可視為一步步地被加入到句子中，其目的為形容或修飾既有的句子使其意義更清楚明確。形容詞是其中最基本的一種詞類，我們將在這一講中談形容詞。

§ 3.1 概論

形容詞只有一種用途——用來形容名詞。形容詞只能形容名詞；名詞也只能被形容詞（或具形容詞性質的其他文法結構，如片語或子句）形容。例如 powerful computer, powerful 形容 computer。

既然形容詞用來形容名詞，如果沒有了被形容的名詞，形容詞失去主體後自然無法單獨存在。所以在形容詞+名詞的組合中，如果只能保留一個字，該保留的一定是名詞。換言之，可以先刪掉形容詞留下名詞，原本作者的意思自然不再完整，但基本的結構還是對的。

如方說，I have a beautiful girlfriend. beautiful girlfriend 兩字中如果只能保留一個字，應保留 girlfriend 拿掉 beautiful, I have a girlfriend。如果拿掉的是 girlfriend，變成 I have a beautiful，一則不合文法，二則 beautiful 後面如果被讀者誤解為 cat 或 hat，那意思就差太多了。換言之，I have a beautiful girlfriend 可視為先說我有個女朋友，順便再說明我的女朋友很美。

§ 3.2 什麼是形容

形容（或者叫做修飾）就是作者利用更多的字讓要表達的意思能夠忠實的表達出來。我們用下面的遊戲進一步解釋什麼是形容。

請閉上眼睛，我說一個字，『花』，記住在你腦海中浮現的是什麼樣的一張畫面，先不要告訴我。

如果全班六十位學生同時玩這個遊戲，你認為六十個人的腦海中會是同樣的畫面嗎？過去每次授課時我都提出同樣的問題，依序問下去幾乎沒有兩個同學想的是同樣的花。除非作者要的效果僅只是讓他的讀者腦海中出現的是花的畫面，任何一種花都行的話，否則的話做為一個溝通橋樑，單單一個『花』字顯然沒能達成它的任務。此時作者必需多加幾個字讓讀者腦海中的畫面更明確清晰。

在教學的經驗中，當我請同學加字時，許多人會一時不知所措。此時我會給一個提示，例如

問：那一種花？

答：玫瑰花。

這時全班同學的腦海中不該再有牽牛花、百合花、菊花等其他種花，而一定是玫瑰花。可是每個畫面仍可能不太一樣，例如花朵的數量與大小、顏色、是否盛開等等。所以只要作者還不滿意溝通的效果，他還得繼續加字形容這花。比方說，

問：幾朵？

答：三朵。全文變成三朵玫瑰花。

問：什麼顏色？

答：紅色。全文變成三朵紅色玫瑰花。

問：有沒有開？

答：盛開著的。全文變成三朵盛開著的紅色玫瑰花。

問：出現在那裡？

答：插在花瓶中。全文變成三朵插在花瓶中盛開著的紅色玫瑰花。

問：瓶子漂亮嗎？

答：精美的。全文變成三朵插在精美的花瓶中盛開著的紅色玫瑰花。

問：怎樣的紅色？

答：淡淡地紅色。全文變成三朵插在精美的花瓶中盛開著的淡淡地紅色的玫瑰花。

這就是形容、這就是修飾。用更多的字讓讀者對作者要說的話了解的清清楚楚。不僅是名詞是這樣形容的，在我們的句子分析法中，一旦找到了主詞和動詞，所有剩下來的字都可視為作者用來把話說的更清楚之用。

上例中有幾件需要附帶說明的地方：

1. 『精美的』是一個形容詞，但它不修飾『花』而修飾『花瓶』。如果『花瓶』這兩個字被拿掉的話，『精美的』這三個字絕對必需先或同時被拿掉。
2. 『淡淡地』不修飾花而修飾『紅色的』這個形容詞，所以它是一個副詞，請參考下一講。如果『紅色的』這幾個字被拿掉的話，『淡淡地』這幾個字也絕對必需先或同時被拿掉。
3. 『開』與『插』皆是動作，用英文講的時候也許需要動用到如片語或子句等更上層的文法結構，但『盛開著的』與『插在花瓶中的』仍在形容花，所以還是當形容詞用。

4. 新加入的字可當成回答了某個問題，我們會在分析句子的細部作業時用到這一點來幫老師進一步確認學生有沒有把句子解釋對。
5. 這例子只是幫助說明什麼是形容，而不考慮中英文的差異性。在中文裡我們好像把玫瑰當做為形容花而加的字，但是英文裡各有各的字(flower 及 rose)，而非加字形容。

最後要說明的是雖然這個例子講的是形容詞如何形容或修飾名詞，同樣的觀念可用在其他詞類以及當作某種詞類用的片語與子句。我們在讀文章時最重要的是把握『加字的目的是在把話說的更清楚』這個原則，只要能弄清楚誰在形容誰，不必硬記文法術語。

練習：請比照上例用問答方式為以下名詞加字形容，各形容至少 20 次（用中文即可）

書 電腦 程式

§ 3.3 形容詞的變化

形容詞的變體包括了比較級（加 er）和最高級（加 est），例如 fast, faster, fastest。多音節的形容詞則利用前置的 more 及 most 來表示比較級和最高級。例如 powerful, more powerful, most powerful。（此處的 more 及 most 不再是形容詞而為副詞，請參考第四講。）

有時可以加上某種字根把一種詞變成另一種詞。例如形容詞 effective 加 ness 變成名詞 effectiveness，這種衍生字如果出現次數少也許字典內不會列入。

另一種字典不一定會列入的形容詞是動詞的分詞型態。第二講中提過動詞有兩種分詞：現在分詞及過去分詞。現在分詞做形容詞用時可以代表主動或者代表正在進行之中；過去分詞做形容詞用時可以代表被動或者代表動作已經做完。例如 the damaging force of a hurricane（颱風的破壞性的力量），damaged door（被弄壞的門），developing country（開發中國家），developed country（已開發國家）。但是當分詞被經常用到，且變得夠重要或發展出自己的意思時，這個分詞就會被當成獨立的字列入字典了。

練習：請解釋以下各片語之意思

increasing capabilities	compiled code	finished program
educated guess	boiling water	boiled water

§ 3.4 形容詞的位置

一般說來，形容詞單字常常放在被修飾的名詞之前，但當形容用的片語或子句則經常放在被修飾的名詞之後。例如 a large program written by her，她寫的一個大程式，『大』與『她寫的』都是形容程式，一個在前一個在後。此外還有很多句型（如形容詞單字做補語用時）會把形容詞放在後面，例如 she is beautiful。

英文中常用後置的方式加入修飾的單字、片語及子句，這是和中文結構非常不同的地方，也常是造成困惑的原因。因為相關的規則很繁瑣，我們在此不多做說明。還是那句話，只要讀的夠多，經驗豐富，就能弄清楚誰在形容誰，不必硬記文法規則。

§ 3.5 習題

1. 請將課程網站上的範例文章(<http://freefall.csie.isu.edu.tw/~te05/Chapter11.htm>)中所有的形容詞找出並註明其形容的名詞。
2. 請找一本上學期或這學期的英文教科書，用你的學號後三碼為頁碼找一頁文章。找出該頁中所有的形容詞並註明其形容的名詞。

第四講 副詞

除了形容詞外，另一種專司形容或修飾句中其他部份的詞類是副詞。如同上一講提到的除了形容詞單字外、片語及子句都可以依其功能當形容詞用，片語及子句依其功能也可以當作副詞用，而且出現的頻率比副詞單字還更高。我們將在本講中談副詞。

§ 4.1 概論

不像單一用途的形容詞，副詞可以用來形容很多東東：例如

- 形容動詞：She sings beautifully, beautifully 形容動詞 sings
- 形容形容詞：She is very beautiful, very 形容形容詞 beautiful
- 形容代名詞：Nearly everybody passed the exam, nearly 形容代名詞 everybody
- 形容副詞：She sings extremely beautifully, extremely 形容副詞 beautifully
- 可以形容整個句子：However, functions like `isdigit` may return any non-zero value for true, however 形容整個句子

我們幾乎可以說副詞唯一不形容的就是名詞。

§ 4.2 副詞的外型

以外型來分，副詞大概可分為不含字根與含字根兩種。不含字根的副詞，往往是些常用字，如 more, most, very, rather, so, almost, yet, quite, indeed, too, often 等。這類副詞中不少字另有一麻煩的特性，就是經常還有別的詞性，可是意思卻不相同。例如 very 通常當副詞用，意思是『非常』，但是也可以當形容詞用，如 it disappeared before my very eyes, very 形容 eyes，屬於一種加強語氣的用法，very eyes 的意思是『親眼』。這類副詞雖然數量繁多，但常見的大致就是那些，書讀多了自然慢慢會對它們熟悉起來，而且只要會用，不必再意文法細節。

含字根的副詞是由別的詞類加上字根而來，絕大多數時候是形容詞加 ly，如 rapidly, extremely 等；但是也有其他加字根方式，像名詞後加 wise，如 weatherwise。雖然這類含字根副詞的數量幾乎無限，但只要懂得原始形容詞的意思，處理起來困難就會比較少。

§ 4.3 副詞的位置與重要性

由於副詞可以形容的東西很多，它在句子中出現的位置也有很大的變化性，也或多或少地增加了正確指認出副詞的困難度。但是我們不是為文法本身而學文法，只要能懂副詞到一個程度，讓我們在分析句子能弄清楚誰在形容誰即可。

說的更實際一點，因為副詞存在的目的是修飾、形容其他詞類，在逐步加字重組句子的過程中，這些被形容的文字都得先被加進去，然後才輪得到副詞。一般來說，越早犯錯影響越大，越晚犯錯影響越小，因此我們說找對了主詞動詞，句子分析就算對了一半。當句子分析已進行到加副詞的階段，句子的重要結構幾乎都已經出來了，此時就算出了點錯，對整個句子意思正確性的影響也比較低，修正回來也比較容易。所以我們只要能夠判斷出副詞是在修飾、形容句子的那一部份，相關的文法就不是那麼重要了。

§ 4.4 扭轉句意的副詞

依上節所講，似乎副詞對句子的分析不是太重要，這裡有兩點要再深入說明：第一、上節的重點偏重句子的結構，副詞的存在與否往往對句子的文法結構影響不大。第二、如果某一副詞的功能是在加強形容，則多此一字或少此一字對句子意思影響的確不大，例如 *she is beautiful* 及 *she is very beautiful* 之差。但是有許多副詞的功能是在扭轉句子的原意，此時它對句子意思的影響就很大了。例如，*I understand this algorithm*，意思是正面的、肯定的，如果加一個扭轉句意的副詞 *hardly*，*I hardly understand this algorithm* 我一點都搞不懂這演算法在幹啥，意思就完全反過來了。同樣含有否定性質的副詞還有 *scarcely*, *barely*, *scantly* 等。

§ 4.5 關係副詞

我們在下一講中會花很長的篇幅說明關係代名詞（如 *which*, *that*, *who*, *whose* 等）對句子分析的重要性，因為很多時候它們會帶領出一種叫關係子句的附屬子句。同樣地，一些文法書上稱為關係副詞的字也可以帶領出關係子句，關係副詞包括了 *where*, *when*, *why*, *how*。例如

- *I know where she is staying*(有沒有注意到有兩個限定動詞, *know* 及 *is* ?)
- *I wonder when she was there*
- *I realize why he did it*
- *That was how they treated her*

這些關係副詞在文意上可以改寫成只用關係代名詞，例如 I know where she is staying 可改寫為 I know at which place she is staying。不過如果作者用了 where 這個字及句型，我們還是得正確地分析出它的意思，是不是？

§ 4.6 習題

1. 請將課程網站上的範例文章(<http://freefall.csie.isu.edu.tw/~te05/Chapter11.htm>)中所有的副詞找出並註明它形容什麼。
2. 續上題，請找出該文中的關係副詞。
3. 請找一本上學期或這學期的英文教科書，用你的學號後三碼為頁碼找一頁文章。找出該頁中所有的副詞並註明它形容什麼。
4. 續上題，請找出該文中的關係副詞。

第五講 代名詞

不知同學有沒有注意到，前四講中談到的四種詞類有一個共同點，就是每種詞類的單字數目不僅很多，而且新的單字隨著時間的腳步一直在增加中。例如 Google 原本是一個知名網路搜尋引擎的名字，因為它太紅，現在已經演進成為一個動詞，代表上網用 Google 搜尋的意思。文法學家稱前述四種詞類為 open，意思是沒有上限、隨時會變更多。

這一單元裡剩下的三個詞類（第五講代名詞、第六講介系詞、第七講連接詞）剛好相反，文法學家稱它們為 closed，因為每種詞類中的單字長久以來幾乎已經固定不再增加。我相信絕大部份的單字同學們都已經見過、背過，需要新背的字不多，但是它們對正確分析及了解英文句子的重要性不會因此而減低。這一講我們先複習代名詞。

§ 5.1 概論

代名詞可以用來代替名詞，因此可出現在任何名詞可以出現的地方，是使用非常頻繁的一種詞類。

文法上來說，代名詞有很多種，大多數同學應不陌生，因此下面只做個很快的複習，曉得有那些字是代名詞即可，不用硬記文法術語。

- 人稱代名詞(personal pronoun)，包括 I, you, he, she, it, we, they, me, him, her, us, them 等常用的單字
- 所有格代名詞(possessive pronoun)，包括 my, your, his, her, its, our, their, mine, yours, his, hers, ours, theirs 等單字
- 不定代名詞(indefinite pronoun)，代表不特定的人或物，單數、複數都有，包括 another, both, everything, nothing, any, each, neither, one, anybody, either, nobody, somebody, anyone, everybody, none, someone, anything, everyone, no one, something, all, few, more, much, several, both, many, most, plenty, some 等單字
- 反身代名詞(reflexive pronoun)，包括 myself, yourself, himself, herself, itself, ourselves, yourselves, themselves 等單字
- 加強語氣代名詞(intensive pronoun)，此類代名詞和上述反身代名詞相同，但是用法不一樣。例如 I bought myself a present，我給我自己買了個禮物，myself 是反身代名詞，不能省略，否則就少了間接受詞。但 I myself don't know the answer，連我自己都不知道答案，myself 做加強語氣用，是加強語氣代名詞，可以省略而不改變句子結構

- 相互代名詞(reciprocal pronoun), 包括 each other, one another, each other's, one another's 等字
- 疑問代名詞(interrogative pronoun), 包括 who, whoever, whom, whomever, whose, which, what 等單字, 用來開始一個疑問句。例如 Who are you?
- 指示代名詞(demonstrative pronoun), 包括 this, that, these, those 等單字
- 關係代名詞(relative pronoun), 包括 who, whom, whose, which, that 等單字, 可用來帶領出一個關係子句, 我們將在下節做詳細說明

除了不定代名詞(如 one, anyone, everyone, all)代表不特定的人或物之外, 代名詞代表前面文章出現過的某個人或物, 也就是文法上說的先行詞(antecedent)。讀文章遇到代名詞時, 最重要的是了解它代替了那個詞, 通常這可由人稱與數上看出來, 因為代名詞和它的先行詞在人稱與數上必須相符。例如 she 原則上代表前面提到過的一個女生或是個陰性的物件。

§ 5.2 關係代名詞

對分析句子, 尤其是長句或複雜的句子而言, 最重要的一種代名詞是關係代名詞, 包括了 who, whom, whose, which, that, 前三個字 who, whom, whose 用在人, which 用在物, that 通常用在物但有時也可用在人。這些字往往帶領出一種叫做關係子句的從屬子句而使句子變為一個 complex 或 compound-complex sentence。我們在第十講時會提到, 分析句子的第一步是利用限定動詞找出句子有幾個子句, 然後再依序去分析每個獨立子句和從屬子句, 最後把所有子句的意思合在一起。關係代名詞可以用來幫助我們認出關係子句, 把關係子句切出來放一邊先不看是幫助簡化句子的一種方法。

讓我們先看一個簡單的例句, The output will appear in the order in which the (function) calls are made。這句可切成兩段, The output will appear in the order 及 in which the calls are made。第二句中的 which 指的是前面出現的 order 這個字, 所以分析時可以把後半段改寫成 the calls are made in the order。這句話是說輸出會以一種順序出現而這種順序就是函數被呼叫的順序, 也就是『輸出會以函數被呼叫的順序出現』。

讓我們看一個更有趣的例句, It is easy to write programs that will run without change on any machine that supports C。第一個 that 帶領出句子的後半段 that will run without change on any machine that supports C, 這個 that 指的是前面出現的 programs, 把 that 換成 programs 可得到 programs will run without change on any machine that supports C。可是這段文字裡還有另一個關係子句 that supports C 得先切出去, 這第二個 that 指的是前面出現的 machine (或 any machine)。所以全句

共分以下三段：

- It is easy to write programs , 寫程式是容易的 , 什麼樣的程式 ?
- that (=programs) will run without change on any machine , 能不經改變即可在任何電腦上跑的程式 , 什麼樣的電腦 ?
- that (=any machine) supports C , 支援 C 的任一台電腦。

全句的意思是『寫出不經改變即可在任何支援 C 的電腦上跑的程式是容易的』。

除了關係代名詞外 , 關係副詞(如 where, when, why, how)亦可帶領出關係子句。這些關係副詞可以改寫成含有關係代名詞的片語 , 例如 That was how they treated her 可改寫為 That was the way in which they treated her。請參見§4.5。

在此特別提醒各位同學 , 用 that、which、how、when、以及 where 這幾個字帶領出來的關係子句在科技英文中出現的頻率非常高 , 請特別留意。

§ 5.3 that 的另類用法

在上節的例子中 , that 是一個關係代名詞 , 它一方面代表句子曾出現過的文字(叫先行詞) , 同時也帶領出一個形容詞子句來形容這個 that 代表的東西。除此之外 , that 還有另一種功能 : 帶領出一個名詞子句做為動詞的主詞或受詞。我們來看兩個例子 ,

- Another drawback is that later chapters will necessarily repeat some of this chapter , 『另一缺點是後續章節必需重複本章的某些部份』。
- We hope that the repetition will help you more than it annoys , 『我們希望這種重複幫你的比煩你的多』。

這種用法與第一種用法不同之處是此處 that 不代表任何前面出現的文字 , 也就是說它沒有先行詞。文法書上說 that 做這種用法時視為連接詞 , 我建議不必太在意文法 , 看懂句子比較重要。

§ 5.4 關係代名詞的省略

有時候如 that、which 等關係代名詞在不造成問題時可以從句子中省略。例如 , I like the wireless keyboard (that) I bought yesterday , 我喜歡我昨天買的無線鍵盤。這種省略出現的頻率還蠻高的 , 請特別注意不要因此斷錯句。

我們如何知道有省略掉的關係代名詞 ? 原則上一個子句中只能有一個限定動詞 , 也就是說除了很少數的動詞外 , 不應該有兩個限定動詞放在一起。作者如果要在

一個句子中表達兩個動作，例如他『喜歡』『讀書』，第二個動詞前需加上 to 變成不定詞，He likes to read。上句中的 like 和 bought 都是限定動詞，所以我們可以推斷省掉了一個 that。

§ 5.5 習題

1. 請找出課程網站上範例文章(<http://freefall.csie.isu.edu.tw/~te05/Chapter11.htm>)中所有的代名詞，如為關係代名詞請註明其代表的詞，如有省略掉的關係代名詞也請註明。
2. 請找一本上學期或這學期的英文教科書，用你的學號後三碼為頁碼找一頁文章。找出該頁中所有的代名詞、如為關係代名詞請註明其代表的詞，如有省略掉的關係代名詞也請註明。

第六講 介系詞

介系詞這種詞類數量不多、出現頻繁、拼字也簡單，好像應該很容易搞定。但是實際情況正好相反，因為每個介系詞有多種解釋，可與介系詞結合而形成自己意思的組合又非常的多，增加學習介系詞的困難，坊間甚至有專門討論介系詞的專書。如果那一天同學們需要自己寫英文時，你會發現正確選用介系詞還真不是一件簡單的事。這一講我們將很簡明扼要的說明讀技術文章需要知道的介系詞。

§ 6.1 概論

介系詞又名前置詞，用來將介系詞後面的名詞或代名詞(叫做介系詞的受詞)連接到前面的文字。常用的介系詞不會太多，而且經常出現，同學們應該毫無困難地辨認出句子中的介系詞。下面列出常用的介系詞單字：

about	behind	except	on	to
above	below	for	onto	toward
across	beneath	from	out	under
after	beside	in	outside	until
against	between	inside	over	up
among	beyond	into	since	upon
around	by	near	through	with
at	down	of	throughout	within
before	during	off	till	without

許多上表中的單字不但有兩種以上的詞性，而且做介系詞用時也有很多的解釋，請各位同學在查字典時儘量找出符合句子上下文的適當解釋。至於文法上是什麼詞性倒不是那麼的重要。

除了單字外，多字組成的片語亦可做為介系詞用，例如：

according to	by way of	in front of	in spite of	on account of
because of	in addition to	in regard to	instead of	out of

介系詞最常見的幾種用法，將在下面分別說明。

§ 6.2 形成介系詞片語

介系詞常見的第一種用法是放在名詞前面形成一個所謂的介系詞片語，說明後面

的名詞與前面文字的關係。做此種用法時，介系詞和後面名詞結合的比較緊密，不可以斷開，而且視作者要表達的關係可以選用不同的介系詞。例如，I put my books (prep.) the desk，根據書和桌的位置關係，以下各句都是正確的句子：

- I put my books on the desk，我把書放在桌上
- I put my books under the desk，我把書放在桌下
- I put my books by the desk，我把書放在桌旁
- I put my books around the desk，我把書圍著桌子放一圈

為介系詞找到正確的解釋是這類介系詞用法的困難處，必須多查字典並參考字典中的例句以幫助判斷。

§ 6.3 形成多字動詞或成語

介系詞常見的第二種用法是放在動詞後面形成一個所謂的多字動詞 (multi-word verb)，例如 carry out, put up with 等，雖然是多個單字組成，但卻有完整的單一意思。這種多字動詞經常是每個字都看的懂，但是逐字硬湊起來又完全牛頭不對馬嘴。例如 carry 是載或帶、out 是出去，但 carry out 意思不是背起來帶出去而是執行；put 是放、up 是上、with 是與的意思，但 put up with 的意思是忍受。這種不能以字面意義做為解釋的表示法叫作成語(idiom)，不但數量非常之多，英語中使用的頻率也很高。如果你碰到動詞加介系詞後不知所云時，要強烈懷疑你看到的是一個多字動詞。唯一的解決方法是查字典，好的字典會在該動詞的說明裡解釋這個成語的意思，並用例子解釋它的用法。

請注意不是每一次動詞後面加介系詞就是成語。例如，

- The dog jumps over the fence，狗跳過圍籬
- The dog jumps around the fence，狗繞著圍籬跳
- The dog jumps into the fence，狗一頭撞進圍籬

這些句子中的介系詞都屬於第一種用法，它們和後面的 fence 結合的比較緊，和 jump 不組成成語。

大學裡的英文讀物有一個有趣的現象，往往越是專業內容艱澀難懂的教科書或論文，像是數學公式或是各種電路圖等超多的書，越少用這種成語。所以資工系同學們在教科書裡碰到這種成語的機會應該不會太多。但成語是不是就不重要、不需要下功夫了呢？我認為學英文是一輩子的事，人的潛能更是無窮，建議各位同學不必太早為自己設限。成語在技術文章中也許用的不多，但是在生活英文中卻是非常普遍，能多學一些總是好的。學成語應該用學英文單字的態度來處理：多看、多記、多背；你記的越多，日後花在查字典上的時間越少，讀的速度就越快，

理解力也越高。捨此一途，別無他法。

§ 6.4 不定詞

討論介系詞時自然不能忘記，to 這個介系詞除了一般表示方向、位置、目的等意思之外，還有一個接上原型動詞當作不定詞的用法。這是個特殊用法因為多數時候介系詞後面接名詞或代名詞，不接動詞。

§ 6.5 of 的用法

介系詞 of 是個常出現的單字，也有很多種意思。大多數時候 A of B 都可以當做中文裡的『B 的 A』解釋，例如 the president of France, the mayor of Taipei, initialization of pointer arrays。用我們在第三講學到的方式來看的話，法國總統應是法國形容總統而不是總統形容法國，因此 of France 是在形容 president，真正重要的主體是總統。更進一步舉例，The president of France visited us yesterday, 來訪問我們的是一個人而不是一個國家。因此不論就文法上或意義上來講，of 片語如同其他的介系詞片語一樣是用來形容前面的字，所以在加字的過程中應較晚加入。

可是當 of 用於表示數量時，上述『B 的 A』的說法卻不一定適用。例如，a herd of cows、a group of pioneers、a number of students，意思是一群牛、一些先驅者、一些學生，主體是後面的名詞 cows、students、和 pioneers 而不是 herd、group、和 number。這從下面的句子可以看出來：A group of technology pioneers are trying to bridge the digital divide*，主詞若是 group 則動詞應該是 is 才對。如果把 a herd of、a group of、或 a number of 換成 some 或 many 而仍維持原意時，則不論在外型或意義上主詞都應該是 pioneers。不過如果刻意將 a group of 解釋成一個完整的個體，也可以把 group 看成單數，例如 A compound sentence is a group of words that has two sentences joined by a comma and a conjunction

§ 6.6 習題

1. 請找出課程網站上範例文章(<http://freefall.csie.isu.edu.tw/~te05/Chapter11.htm>)中所有的所有的介系詞、並註明其用法。
2. 請找一本上學期或這學期的英文教科書，用你的學號後三碼為頁碼找一頁文章。找出該頁中所有的介系詞、並註明其用法。

* 來源：時代雜誌 http://www.time.com/time/europe/davos2001/dispatches/schenker_1.html

第七講 連接詞

連接詞的用途是連接單字、片語及子句等各種句子組成成份，對句子的基本結構影響重大；例如 and 可以連接兩個單字、兩個片語或兩個子句，如果在這個層次上分析錯誤會扭曲整個句子的結構。我們在這一單元的最後一講複習連接詞。

§ 7.1 概論

連接詞連接一個句子中的單字、片語及子句，可分為下列三種：對等連接詞 (coordinating conjunction)、相關連接詞 (correlative conjunction)、及附屬連接詞 (subordinating conjunction)。

對等連接詞連接句子中兩個或多個文法結構上同級的東西，而且常常在意義、詞性、外型、發音等方面追求對等，愛迪生的名言 *Genius is one percent inspiration and ninety-nine percent perspiration*，天才是一分靈感加九十九分努力，就是個很好的例子。常用的對等連接詞有 and, but, or, for, yet, nor, so 等字。

相關連接詞是成對出現的連接詞，也是連接對等的句子元素。常用的相關連接詞有 both ... and, either ... or, neither ... nor, not only ... but also 等，也都是中學文法書上特別強調的結構。

附屬連接詞將一個附屬子句連接到一個獨立子句，常用的附屬連接詞比較多，請見表 7-1：

after	because	in order that	so that	when(ever)
although	before	now that	that	where(ever)
as if	even if	once	though	whereas
as long as	even though	rather than	unless	whether
as though	if	since	until	while

表 7-1

附屬連接詞置於附屬子句之首，並且由於它的特殊意義(如假如、因為、除非等)使得該子句失去獨立成為一個句子的能力。我們將在第九講中詳細闡述相關的觀念及用法。

再次強調看懂句子比背文法專有名詞唬人要來的重要的多，遇到問題時回來查這裡的表即可。(當然能查字典的話更好。)

§ 7.2 AND 的用法

最常用的連接詞大概就是 and 了，它可以用來連接兩個或多個對等的單字、片語或子句。除了偶而作者會用標點符號比較明確地標出 and 連接了那些東西，大部份時間讀者要花一點工夫來判斷，而判斷的工具就是意義、詞性、外型、發音等方面的對等。我們用幾個例子來說明：

- Each application is possible because of advances that have taken place in computer hardware and software。這裡 and 連接 hardware 及 software 兩個名詞，因為 software 已是句尾，而 hardware 無論在意義、詞性、外型、發音上都與 software 對等。
- Although we use a small business context to present these applications, they are equally useful, in various forms, for individuals and for multinational corporations。這裡 and 連接 for individuals 與 for multinational corporations，前後都是 for 加名詞。雖然 individuals 與 multinational corporations 字數不一樣，但詞性相同、意義上也成對比(個人及跨國企業)，尤其是作者重複了 for 這個字，刻意營造外型的對等，所以沒有問題。

在進行下列之前，先說明一下連接兩個以上物件時 and 的用法。如果有 ABCD 四個東西要用 and 連在一起，英文的寫法是『A, B, C, and D』，有的作者喜歡省略最後的逗點，寫成『A, B, C and D』。無論如何，看到逗點和 and 出現在一起就可能是這種句型了。請看下列：

- An electronic spreadsheet combines elements of a calculator, a word processor, a database manager, a graphing tool, a modeling and forecasting tool, and an accountant's ledger。這裡作者一共 and 了六件東西，分別是
 - A: a calculator
 - B: a word processor
 - C: a database manager
 - D: a graphing tool
 - E: a modeling and forecasting tool
 - F: an accountant's ledger

這六項東西的外型(a+名詞)及意義(同是軟體)都相當對等。請特別注意第五項是一件東西(tool)被兩個形容詞形容，而 modeling 及 forecasting 這兩個字的外型及意義也是對等的。

再看一個例子：

- The continue statement is often used when the part of the loop that follows is complicated, so that reversing a test and indenting another level would nest the program too deeply。這裡的 and 連接 reversing a test 及 indenting

another level 這兩個片語，外型與意義都對等。順便提一下，so that 是附屬連接詞，所以帶領出一個附屬子句。

對等連接詞中的 or 用法跟 and 一模一樣，在連接多個物件時也是用『A, B, C, or D』或『A, B, C or D』的句型。

在閱讀教科書或其他文章時，當然也會遇到一些不容易判斷的句子，可能是作者的功力有限，也可能是該句本來就很難表達。無論如何，分析 and 及 or 的方式就是如此，而到底分析的對不對往往很容易由其他地方的合不合文法看的出來。如果 and 這一部份漏用了一些屬於 and 結構的字或是多用了屬於別的地方的字，剩下來的分析大概很難成功。這時你該回頭再檢討一下是否 and 這一部份還有別的解法能讓句子順利的分析下去。

§ 7.3 複合主詞及複合動詞

我們提出的句子分析法，第一步也是最重要的一步是找主詞與動詞。為了使分析能夠儘量精準，在找主詞時希望越少字越好，最好只有一個單字當做主詞。但是有時作者要說的也許就是兩個或多個人或物一起做了什麼事，例如 John and Alice go to a movie。連接詞 and 明顯連接 John 和 Alice，那個是主詞呢？如果隨意取其中一個，像取 John 的話，主詞與動詞間的一致性可能會出現文法上的問題，如 John go to a movie 是錯的，所以此時我們只好這三個字 John and Alice 都視做主詞。文法上這種用 and、or 或 but 之類的對等連接詞連接在一起的主詞叫做複合主詞(compound subject)。其實複合主詞最大的困擾是在寫作的時候，因為動詞到底應該跟那一個主詞一致，相關的文法規則還挺複雜的，因我們重心在句子的分析，在此並不深入探討。

同樣地，作者也可以刻意要說主詞做了兩個或多個對等的動作，此時我們會看到用對等連接詞連接在一起的幾個動詞，例如 They sang and danced all night last night。請注意這裡的兩個動詞用的是相同的時態，否則會違反上節講的對等的原則。這樣子的用法產生了文法上所謂的複合動詞(compound verb)。我們曾說過一個子句中原則上只有一個限定動詞，但是複合動詞的出現會造成一個子句中有多个限定動詞的情況，是上述原則的例外，不過我們依然把這幾個限定動詞視為一個動詞。

此外我們還需要注意的是複合動詞中的每個動詞可能後面各自接了一大堆的受詞及補語，增加分析誰與誰在對等連接的困難。例如，The dimensions of the grid are defined by the software package but are usually in the range of thousands of rows and a few hundred columns，這句話的主詞是 The dimensions of the grid，有兩個限定動詞 are defined (by ...)及 are (usually ...)，中間用 but 連接形成複合動詞，全句的意思是『格網的長寬大小由軟體決定但通常在數千行與數百列的範圍內』。

這樣的複合動詞仍可視為一個動詞。

能否在一個句子中同時有複合主詞及複合動詞？當然可以。分析的工作自然更有挑戰性了。

§ 7.4 連接副詞

除了上述的連接詞外，還有所謂的連接副詞，如 *however, moreover, nevertheless, consequently, therefore* 等字，通常用來連接前後兩個獨立子句以表達其中的關係。連接副詞與連接詞不同之處是位置的彈性：連接副詞因為是副詞所以往往可以放在句子不同的地方，而連接詞通常需置於固定的地方，不能隨便移動。

§ 7.5 習題

1. 請找出課程網站上範例文章(<http://freefall.csie.isu.edu.tw/~te05/Chapter11.htm>)中所有的連接詞、並註明它連接了那些句子元素。
2. 請找一本上學期或這學期的英文教科書，用你的學號後三碼為頁碼找一頁文章。找出該頁中所有的連接詞、並註明它連接了那些句子元素。

第二單元 片語、子句、及句子分析

在第一單元中我們用很精簡的篇幅複習了英文的各種詞類，但是我們的最終目標是要能正確地分析句子。要分析一個由許多單字組成的句子不能碰運氣靠隨意的排列組合，而必需根據英文的文法。幸好分析句子的工作可以分成一步一步的小步驟，每一步驟會把幾個單字合在一起變成一個不再被分割的個體。這個單元將由小到大在第八至第十講逐一解釋這些多字組成的文法結構——片語 (phrase)、子句 (clause)、最後才到句子 (sentence)。雖然句子之上還有更大的結構，如段落 (paragraph)、章節 (section and chapter)，但是基本英文文法以解釋分析句子為主要目的。這些更高層的結構往往是其他課程的主題，因此不在本課程的範圍之內。

一旦我們有能力正確的斷句，再長再複雜的句子也可以藉由這樣的分析法逐步解開。但是因為結構複雜的句子同時包含很多的意思，有時需要將這些意思還原成各自的簡單句型以便於了解。如何將句子中的一些片語及子句變成各自的簡單句是一項叫做改述 (paraphrasing) 的工作，也是第十一講要談的課題。此外，由於標點符號對正確解讀英文句子亦十分重要，我們將在第十二講談談常用的標點符號。一旦句子中的每個小單位都正確的斷開、各別的意思都弄清楚了，就可以重組並解釋原始的句子，我們將在最後一講將此分析法做個總整理並舉多個例子供同學參考及模仿。

第八講 片語

片語在文法上廣義的定義是指一個或多個意義上可以合在一起的字，是比單字再高一層的結構。在比較狹義一點的用法裡，片語不包含主詞及動詞，以便與包含完整主詞動詞的子句做一個區隔。這份講義裡建議的句子分析法並不要求精確地判斷片語，但是認識片語往往可以協助斷句，進而增加逐步加字的正確性，因此值得在此做一簡單的討論。

§ 8.1 概論

不管是那種文字，一個句子中每兩個相鄰單字間的結合緊密度不可能一樣。有些相鄰的字結合的比較緊，有些相鄰的字則完全無關。在說話或朗誦時，結合緊密度往往藉由短暫的停頓或換氣來表達。就以本段的第一句話為例，請判斷下列那種唸法會讓人聽得懂(分號、代表暫停)：

- 不管是那種文字、一個句子中、每兩個相鄰單字間的結合緊密度、不可能一樣。
- 不、管是那種文、字一個句、子中每兩個相、鄰的單字間的結、合緊密、度不可、能一樣。

答案應該非常明顯，第二種唸法會讓人聽得霧煞煞。這說明了還有比單字大卻又比完整句子小的結構。如果把該在一起的切開，把不該在一起的合在一起，結果就如同上述的第二種唸法，句子的意思也就很難看對了。從這份講義的立場來看，所謂的片語正是以文法結構的角度來說明那些字經常結合在一起出現。

§ 8.2 常用片語

下面是文法課本會常提到的片語：

- 名詞片語：包含一個名詞以及它的修飾語，例如，three different applications、symbolic and numeric computation、this single software package，在加字的過程中可以先加名詞再加修飾詞
- 動詞片語：就是第二講中表 2.4 要找的動詞，包含助動詞、文法上及意義上的動詞，要注意的是其中一定有一個限定動詞
- 介系詞片語：包含介系詞、介系詞的受詞、以及受詞的修飾語，例如 in the growth of microcomputer use、to a hypothetical small business、in

various forms、 of value to individual homeowners、 at the top of a column

- 動狀詞片語:動狀詞共有不定詞(to+V)、分詞(Ving 及 Ven)及動名詞(Ving 但當名詞用)等三種，任一種動狀詞加上它的受詞、以及受詞的修飾語就形成動狀詞片語，例如 to present these applications(不定詞片語)、concerned with using and managing data(分詞片語)、giving a column letter and a row number(動名詞片語)。請特別注意這些片語都不含限定動詞
- 此外還有同位格片語及獨立片語，但因為它們前後通常用標點符號分隔比較好認，就不特別說明了

請各位同學不用擔心背不出這些術語或者不能精確地判斷片語，因為我們的句子分析法僅要求你找對主詞動詞，再依順序加入其餘的字詞。只要你斷句沒問題，每次加的都是合在一起有意義的字，句子即可看懂。就算是目前斷句有困難，只要你能多讀多看，時間久了自然會對句子的結構產生熟悉感，屆時斷句不會是件難事。我建議多找句子用我們的分析法練習，而且每次加字的數目越少越好，應可幫助你提早達到輕鬆斷句的層次。

§ 8.3 習題

1. 請將課程網站上範例文章(<http://freefall.csie.isu.edu.tw/~te05/Chapter11.htm>)中的每個句子用括弧斷成數個片段，個數不拘，但是結合緊密的字不得切到不同的片段中。
2. 請找一本上學期或這學期的英文教科書，用你的學號後三碼為頁碼找一頁文章，將每個句子用括弧斷成數個片段，個數不拘，但是結合緊密的字不得切到不同的片段中。

第九講 子句

上一講中談了片語，有些片語如介系詞片語不含任何動詞，有些則會包含非限定動詞在內。子句是片語更上一級的結構，與片語最不同的地方是子句包含了主詞及動詞，而且這個動詞是分析句子時最先要找的限定動詞。

§ 9.1 概論

子句是包含了主詞及一個限定動詞的文法結構，也就是說一個子句可以說出什麼人做了什麼事的完整故事。如果動詞是以非限定狀態出現，則只能視為一個片語而不是子句。

一個子句中一定只能有一個限定動詞，除非是用連接詞產生的複合動詞，才會有兩個或更多平行對等的限定動詞出現在一個子句內(請參考§ 7.3)，而且我們仍可把複合動詞視為單一個動詞。利用這個原則，我們可由句子中限定動詞的數目推算出子句的數目，這點在下一講將再做詳細說明。

(上述兩個限定動詞不能連在一起的原則也有例外，let、help 等極少數動詞後面可直接跟原型動詞，如 Please help me find my daughter 只算一個子句。)

子句可分為獨立子句及從屬子句兩種。獨立子句意義完整、可單獨存在，是構成句子的重要要素；從屬子句不能獨立存在，不能單獨構成句子。換言之，每個句子最少需有一個獨立子句。

§ 9.2 獨立子句

獨立子句的英文是 independent clause。一個獨立子句就足夠構成一個完整句子。大部份的短句是由單一個獨立子句構成，但即使是複雜的長句，只要它包含唯一一個限定動詞，仍然是只有一個獨立子句的句子。當一個句子只包含一個獨立子句時，我們叫這個句子簡單句。

最簡單定義獨立子句的方法是：只要不是從屬子句就是獨立子句。本講剩下來的篇幅討論從屬子句。

§ 9.3 從屬子句

從屬子句的英文是 dependent clause，因為它的意思不夠完整，所以不能單獨構成一個完整句子。通常可用下列兩種型態來判斷一子句是否為從屬子句：

- 由一個附屬連接詞帶領出的附屬子句，常見的附屬連接詞請參考表 7-1
- 由一個關係代名詞 關係形容詞或關係副詞帶領出的關係子句，例如 that, which, whose, when, where, whom 等都是關係子句中常見的帶頭字。

這兩種從屬子句大概佔了所有從屬子句的九成以上，是科技英文中常見、但也是同學們常不知如何分析的句型。

§ 9.4 附屬連接詞帶領出的附屬子句

『我中了樂透頭獎』是意思完整的句子。但是假設我在上課時對全班宣佈『如果我中了樂透頭獎』然後打住，同學們一定會全神貫注等我要說些什麼。為什麼？因為多了『如果』這兩個字，我並沒把全部的意思說完，大家還在等我宣佈中獎後會怎樣。直到我接著說下半句『我就請全班吃飯』，這句話的意思才算完整。

這個例子的英文要怎麼說？If I won the Lotto, I would take the entire class out for a nice dinner. If I won the Lotto 是附屬子句, I would take the entire class out for a nice dinner 是獨立子句。少了前面的附屬子句，這個獨立子句能否單獨構成一個句子？當然可以！我可以無條件的請全班吃飯，I will take the entire class out for a nice dinner.

表 7.1 中的每個附屬連接詞的出現都會使一個子句的意思變得不夠完整，把它成為從屬子句。再看幾個例子：

- Although he is very busy, he still plays tennis three times a week. (雖然他很忙,他仍然一週打三次網球。前半段是從屬子句,後半段是獨立子句。)
- Tim Duncan made a 19-foot jumper just before the final horn sounded.(Tim Duncan 在終場哨音響前投入一個 19 呎遠的跳投。前半段是獨立子句,後半段是從屬子句。)

§ 9.5 關係子句

我們再來看由關係代名詞等帶領出來的關係子句。關係代名詞是用來代替同句中已出現過的一個名詞。例如, I met a girl who graduated from I-Shou University three years ago. 『who』指的是句中前面提到的那個女孩,若只看『who graduated from I-Shou University three years ago』的話我們不知道『who』指的是誰,它的意思不完整,因此不是一個獨立子句。這句子中的獨立子句是『I met a girl』,雖然講話的人好像有點無厘頭,細節沒說的很清楚,但是就文法而言,它是一個有完整意思的獨立子句。

下面幾個例子可以幫助說明關係子句：

- I met a girl whose father taught me English. (我遇到一位女孩，她的父親曾教過我英文。I met a girl 是獨立子句，whose 帶領出從屬子句說明 a girl。)
- I remember the boy whom I met last week. (我記得上週遇到過的一位男孩。I remember the boy 是獨立子句，whom 指的是 the boy、是 who 的受格，帶領出從屬子句。)
- I know a place where we can watch the sunset while having coffee. (我曉得一個地方，那裡我們可以邊喝咖啡邊看夕陽。I know a place 是獨立子句，where 帶領出從屬子句說明 a place。)

§ 9.6 其他種類的從屬子句

除了上兩節解釋的從屬子句外，仍有其他種類的從屬子句，像是以 that 帶領出來的名詞子句，這種子句常用來做一個句子的主詞。例如，That Mary loves Paul is obvious，主詞是 that Mary loves Paul 這個子句。因為『that』這個字的存在，它不能是獨立子句，只能是從屬子句。此句的獨立子句是 Something (=that Mary loves Paul) is obvious。

其實在英文裡有個更常用的句型可用來表達完全相同的意思：It is obvious that Mary loves Paul。這裡 It 是個虛主詞，It is obvious 是獨立子句，that Mary loves Paul 就是 it 代表的東西。另一種表達方法是 The fact that Mary loves Paul is obvious。The fact is obvious 是獨立子句，that Mary loves Paul 則說明 the fact。

英文中還有一種叫 elliptical clause 的子句，中文翻做精減子句或省略子句，是作者利用上下文的關係故意把限定動詞或主詞從一個原本有主詞動詞的子句中省略而得到的子句。分析這種句子時只要學會把略掉的字加回去即可。

§ 9.7 習題

1. 請找出課程網站上範例文章(<http://freefall.csie.isu.edu.tw/~te05/Chapter11.htm>)中所有的子句、並註明何者為獨立子句、何者為從屬子句；從屬子句並請註明類別。
2. 請找一本上學期或這學期的英文教科書，用你的學號後三碼為頁碼找一頁文章。找出該頁中所有的子句、並註明何者為獨立子句、何者為從屬子句；從屬子句並請註明類別。

第十講 句子

句子(sentence)由一個或多個的子句組成，是文法討論範圍內最大的單位；句子以上的結構，如段落及章節，通常不在文法討論的範圍內。這一講討論如何由子句的種類與個數判別句子的種類。

§ 10.1 概論

文法書上將所有的句子分為四類，分別為 simple sentences、compound sentences、complex sentences、及 compound-complex sentences。分類的條件不在句子的長短而在獨立子句及從屬子句的個數。下表在前言中已出現過，為完整起見在此再列出一次。

獨立子句個數	從屬子句個數	句型
1	0	simple sentence (簡單句)
>1	0	compound sentence (複合句)
1	>0	complex sentence (複雜句)
>1	>0	compound-complex sentence (複合-複雜句)

表 13-1

上表中的中譯名為直譯，亦有人把這四種句子譯成簡單句、合句、複句、及複合句。為避免譯名的錯亂，下面將直接使用英文術語，反正它們不過是文法上的專有名詞罷了。(請參考§1.4)

§ 10.2 Simple Sentences

在一個 simple sentence 裡只有一個子句，而且必需是獨立子句。一個句子可能因為一再的被修飾形容而變的很長，也可能用到很多的動狀詞片語(不定詞片語、分詞片語、動名詞片語)而使句子中出現很多個非限定動詞，但只要是整句找下來只有一個限定動詞，這個句子就是簡單句。

§ 10.3 Compound Sentences

在一個 compound sentence 裡有兩個或更多的獨立子句，但不能有任何從屬子句。由於這些子句是獨立子句，作者其實可以將它們各自獨立變成多個簡單句；但是為了某些因素，作者選擇了把它們合在一個句子裡。正因為這個原因，

compound sentence 裡的獨立子句通常在意義甚至外型上有某種關連或類似，這些關係可由連接子句的對等連接詞看出來。

如§7.1 所述，常用的對等連接詞有 and, but, or, for, yet, nor, so 等字。compound sentence 通常會選用其中的一個字來連接獨立子句，例如

- The rows are labeled by numbers 1, 2, 3, ..., and the columns are labeled by letters A through Z, then AA, AB, and so on, 『這些列用 1, 2, 3, ... 數字標示，而行則標以字母 A 到 Z 再接著 AA, AB 等』。and 連接了兩個外型及意義都相似的獨立子句。請注意 and 前面通常有逗點，偶爾也有作者不加逗點。
- But the advantages of an electronic spreadsheet soon became apparent, and this single software package was a principal motivator in the growth of microcomputer use, 『但電子試算表的優點很快地變得很明顯，而此一軟體也成了微電腦使用成長的主要激發力量』，此句也包含兩個獨立子句，中間有 and 及前面的逗點。比較特別的是句子以 but 開始，表示與原文中前句的對比。

有時作者也可以選擇不用任何連接詞，只用一個分號來分開兩個獨立子句，例如

- The book is not an introductory programming manual; it assumes some familiarity with basic programming concepts like variables, assignment statements, loops, and functions, 『此書不是一本入門的程式手冊，它假設了一些對基本程式觀念如變數、賦值指令、迴圈及函數的熟悉度』。此句中分號連接兩個獨立子句，而 variables, assignment statements, loops, and functions 是§7.2 討論過的 A, B, C, and D 的用法。

§ 10.4 Complex Sentences

在一個 complex sentence 裡有一個獨立子句以及一個或更多的從屬子句。大多數的從屬子句是由附屬連接詞(§7.1)或關係代名詞(§5.2)引導，所以找到限定動詞後應接著找找看是否前面還有帶頭的附屬連接詞或關係代名詞，如果有，則這個子句是一個附屬子句。此外，如果附屬子句出現在句子的開頭，經常會有一個逗點把附屬子句與獨立子句分隔開，這也是一個在型態上的線索可供參考。例如，

- Although we use a small business context to present these applications, they are equally useful, in various forms, for individuals and for multinational corporations, 『雖然我們用一個小型企業情境來介紹這些應用，它們以不同的型式對個人及跨國大企業同樣地有用』。此句包含一個由 although 帶領的附屬子句以及一個獨立子句，兩者以逗點連接。

上句中共有三個逗點，但用途不同。第一個逗點分隔兩個子句，後兩個逗點將 in

various forms 三個字與句子主體分隔開，表示它們是一個補充說明。這種補充說明在分析句子初期可以先拿掉不看，並不會影響句子的分析，等到最後再放回來即可。如何利用標點符號來協助分析句子將在最後一講中討論。

附屬子句裡再包含附屬子句並非不可能，例如

- Although I don't like the mouse that I bought last week, I will keep it as a spare, 『雖然我不喜歡我昨天買的那個滑鼠，我還是會留下它做為備品』。此句的獨立子句是 I will keep it as a spare, that 帶領一個關係子句形容 mouse, 而這個關係子句又是 although 帶領的附屬子句的一部份。

§ 10.5 Compound-Complex Sentences

這是四種句子中結構最複雜的句子。一方面它有兩個以上的獨立子句，所以是 compound sentence；另一方面它又有從屬子句，所以是 complex sentence；合在一起就叫做 compound-complex sentence 了。結構雖然複雜，但是分析時只需要將前兩節中討論的方法各自應用一遍即可，所以難度並不會更高。例如，

- Numeric values also appear on the screen, and, as with text, the user can choose the format in which the number will be displayed, 『數值也出現在螢幕上，而且就像文字一樣，使用者可以選擇數字顯現的格式』。此句有三個動詞：appear、can choose 以及 will be displayed, 前兩個動詞各屬於一個獨立子句，用 and 連接；第三個屬於一個 in which 帶領的附屬子句。

如同上節的例子一樣，此例句中共有三個逗點，第一個逗點分隔兩個獨立子句，後兩個逗點將 as with text 三個字與句子主體分隔開，表示它們是一個補充說明，可以先拿掉不看。

§ 10.6 習題

1. 延續§9.7 習題第一題，註明每個句子屬於四類句子中的那一類。
2. 延續§9.7 習題第二題，註明每個句子屬於四類句子中的那一類。

第十一講 改述(paraphrasing)

科技文章中常出現一些長句子，這些長句子中會包含了多個表達各自意思的片語及子句。讀長句子時斷句與分析不但要正確，整個句子的意思更不能看錯或遺漏。遇到難懂的長句子時，我們可以利用 paraphrasing 這種技巧來分析句子，即先把長句子拆開成多個容易看懂意思的短句子，然後再將它們合起來。這種方法雖然有煩瑣與耗時的缺點，但在遇到難句子時不失為解決困難的好方法。

§ 11.1 概論

長句子使得句子分析困難的原因不外乎子句及含動狀詞的片語兩種結構，這兩種結構都包含了動詞來表示動作。而兩者的不同點是子句中的動詞是限定動詞(V, Vs,及 Ved)，而片語中出現的是非限定動詞(Ving, Ven,及 to+V)。由於它們都包含了動詞，所以只要做適當的小幅修改即可將之變成合乎文法的完整簡單句，而這就是 paraphrasing (中文翻成改述或引述，也有人叫它做 rephrasing)的意義：將一個長句子中的各個動詞代表的意思都一一化為簡單句時，了解原句就簡單的多了。

引述沒有硬性規定一定要做到多詳細，以能夠了解意思為原則。我建議在初學時多多練習，從簡單容易的句子開始；一旦有把握後，就可以視情況只在長句子看的不是太懂時才用，能直接看懂的句子則不必浪費時間引述了。

§ 11.2 獨立子句的改述

如上所述，改述是改寫部份句子使成為數個相關的簡單句。如果原句是只有一個獨立子句的簡單句，則簡單句已經出現，除了用§11.4 的方法 paraphrase 句中的片語成為另個簡單句時，原來的簡單句要刪掉該片語外，不需要再做改述。例如，

- I saw a house，此句為夠簡單的簡單句，不用改述
- I saw a house damaged by the earthquake 中 damaged by the earthquake 這個片語修飾 house，全句可以先簡化成 I saw a house 這個獨立子句，再用§11.4 的方法將片語 paraphrase 成 the house is damaged by the earthquake。片語的改述留在§11.4 討論。

若一個句子有多個獨立子句，各獨立子句仍然不需要額外改述。原因很簡單：每個獨立子句已有完整的主詞動詞，原本就是個可以獨立的簡單句，只不過是作者

為了某些原因刻意地把它們合在一起成為一個句子。這種情況時只要把前後子句間的連接詞(如 and, or, but 等)的意思正確解釋出來即可。例如，

- C is not a big language, and it is not well served by a big book, 『C 不是一個大的語言，所以也不適合用一本厚書來講它』，這裡作者選擇把兩個原本獨立的簡單句合在一起，而用 and 含蓄地表示出些許的因果關係。這樣的句子其實不需要改述。

§ 11.3 附屬子句的改述

第九講中提過幾種最常用的附屬子句為：(1)附屬連接詞帶領的附屬子句，(2)關係代名詞帶領的關係子句，及(3) that 帶領的名詞子句。下面分就這三種子句說明改述的原則。

(1) 如§9.4 及§7.1 所述，第一種附屬子句的形成是獨立子句之前加上如 if, although 等附屬連接詞。因此這種子句的改述很簡單，只要暫時拿開這附屬連接詞就得到一個簡單句，到了解釋原句意思時記得把暫時拿開的附屬連接詞的意思加回來即可。例如，If I won the Lotto, I would take the entire class out for a nice dinner，改述後有兩個簡單句：I would take the entire class out for a nice dinner 及 I won the Lotto，兩句意思分別搞懂了再把 if 加回來即得到 『如果我中了樂透頭獎我就請全班吃飯』的原句完整意思。

(2) 如§9.4 及§5.2 所述，帶領出關係子句的關係代名詞有 who, whom, whose, that, which 等(此外還有關係副詞，§4.5)，這種子句原則上都缺了一個主詞或受詞。在改述這種子句時，需先檢查該子句是否已有主詞以及關係代名詞之格(主格、所有格、受格)。

如果關係代名詞為主格(who, that, which)，則將關係代名詞代表的字加入子句成為主詞，例如

- She wrote a program that detects the new virus，改述成 She wrote a program 及 A program (=that) detects the new virus。解釋原句時先說獨立子句 『她寫了支程式』，再說附屬子句 『一支程式偵測新病毒』，因為兩句中的程式是同一支程式，所以原句意思是 『她寫了一支偵測新病毒的程式』

如果關係代名詞為所有格(whose)，則將所有格及其受詞改述為子句缺少之主詞或受詞，例如

- I am teaching a boy whose father works for IBM，改述成 I am teaching a boy 及 The boy's (=whose) father works for IBM。解釋原句時先說獨立子句 『我正在教一個小孩』，再說附屬子句 『小孩的父親在 IBM 上班』，

因為兩句中的小孩是同一個小孩，所以原句意思是『我正在教一個父親在 IBM 上班的小孩』

- I am teaching a boy whose father I met yesterday, 改述成 I am teaching a boy 及 I met the boy's (=whose) father yesterday。解釋原句時先說獨立子句『我正在教一個小孩』，再說附屬子句『我昨天碰見小孩的父親』，因為兩句中的小孩是同一個小孩，所以原句意思是『我正在教一個小孩，他父親我昨天才見過』

如果關係代名詞為受格(whom, that, which)，則將關係代名詞代表的字加入子句成為受詞，例如

- I like the boy whom I met yesterday, 改述成 I like the boy 及 I met the boy (=whom) yesterday。解釋原句時先說獨立子句『我喜歡那小孩』，再說附屬子句『我昨天碰見那小孩』，因為兩句中的小孩是同一個小孩，所以原句意思是『我喜歡昨天碰見的那小孩』

還有一種變化是在關係代名詞前可以有介系詞，例如

- He asked me a question for which I have no answer, which 之前有一個介系詞 for 此句可改述成 He asked me a question 及 I have no answer for the question (=which)。解釋原句時先說獨立子句『他問我一個問題』，再說附屬子句『我不知問題的答案』，但是兩句中的問題是同一個問題，所以原句意思是『他問我一個我不知道答案的問題』

(3) 在引述 that 帶領的名詞子句時，獨立子句中用一個新字 something(某些事)來代表這個名詞子句，名詞子句本身已有主詞及動詞，把 that 暫時拿掉即可。例如，

- I can't believe that he is getting married, 改述成 I can't believe something 及 he is getting married。解釋原句時先說獨立子句『我不能相信此事』，再說附屬子句『他將要結婚了』，因為他要結婚這件事正是第一句中指的事情，所以原句意思是『我不能相信他將要結婚的這件事』

以上三種情況中，第二種明顯的較為複雜，但在科技文章中出現非常頻繁，請多找例子練習，熟了就不會覺得它難了。

§ 11.4 片語的改述

我們這裡只考慮兩種情形：第一，如果一個現在分詞帶頭的片語形容一個名詞，則在改述時將所有片語中的字放到一個新的句子中，用該名詞做新句子的主詞，加上一個 be 動詞做為文法上的動詞，原來的現在分詞變成意義上的動詞，成為一個主動語態的句子。(依句子原意有時也可改述成簡單式)。第二，如果一個

過去分詞帶頭的片語形容一個名詞，則在改述時將所有片語中的字放到一個新的句子中，用該名詞做新句子的主詞，加上一個 be 動詞做為文法上的動詞，原來的過去分詞變成意義上的動詞，成為一個被動語態的句子。例如，

- A woman carrying three children walked by a tank destroyed by a rocket , 此句的獨立子句為 A woman walked by a tank , 兩個分詞片語分別被改述為 the woman was carrying three children 及 the tank was destroyed by a rocket , 打底線紅字為新增之字。這三句分別是『一位婦人走過一輛坦克車』、『這位婦人帶著三個小孩』、『坦克車被火箭摧毀』的意思，但第一句及第二句的婦人是同一個人，第一句及第三句的坦克車是同一輛坦克車，所以原句的意思是『一位帶著三個小孩的婦人走過一輛被火箭摧毀的坦克車』

§ 11.5 範例

前面三節中講的是些大原則，個別句子在改述時偶而會需要做小幅度調整。最好的學習方法是多看多做。以下用課程網站上的範例文章為例，將複雜的句子逐一改述。同學們可以留意一下，很多時候，改述只需要補主詞及 be 動詞。

- Original sentence: In this chapter we examine three different applications, all concerned with using and managing data, that might be of interest to a hypothetical small business, the Huli Huli Pineapple and Papaya Company.
After rephrasing:
 1. In this chapter we examine three different applications.
 2. These applications (=that) might be of interest to a hypothetical small business.
 3. This hypothetical small business is called the Huli Huli Pineapple and Papaya Company.
 4. All three applications are concerned with using and managing data.
- Original sentence: Each application is possible because of advances that have taken place in computer hardware and software.
After rephrasing:
 1. Each application is possible because of advances.
 2. These advances (=that) have taken place in computer hardware and software.
- Original sentence: The first spreadsheets software, VisiCalc, developed in 1979, was modeled after the traditional accountant's ledgerbook or spreadsheet.

After rephrasing:

1. The first spreadsheets software was modeled after the traditional accountant's ledgerbook or spreadsheet.
2. The first spreadsheets software was VisiCalc.
3. VisiCalc was developed in 1979.

- Original sentence: Spreadsheets are of value to individual homeowners and investors, business planners, scientists, economists, teachers, and anyone who has text and numeric information to organize, manipulate, or display.

After rephrasing:

1. Spreadsheets are of value to individual homeowners and investors, business planners, scientists, economists, teachers, and any person (=anyone).
2. This person (=who) has text and numeric information to organize, manipulate, or display.

- Original sentence: Only a portion of the grid, called a window, is visible at any one time on the screen.

After rephrasing:

1. Only a portion of the grid is visible at any one time on the screen.
2. This visible portion of the grid is called a window.

- Original sentence: Initially, the window is always located in the upper left corner of the grid, at the beginning of the letter-number cell identification system (cell A1).

After rephrasing:

1. Initially, the window is always located in the upper left corner of the grid.
2. The upper left corner of the grid is at the beginning of the letter-number cell identification system (cell A1).

- Original sentence: A cell can contain text information, also called a label, which appears on the screen in that cell.

After rephrasing:

1. A cell can contain text information.
2. This text information (=which) appears on the screen in that cell.
3. This text information is also called a label

- Original sentence: The second kind of information that a cell can contain is a numeric value.

After rephrasing:

1. A cell can contain a second kind of information (=that).
2. The second kind of information is a numeric value.

- Original sentence: The user can choose the format in which the number will be displayed.

After rephrasing:

1. The user can choose the format.
2. The number will be displayed in this format (=which).

§ 11.6 習題

1. 請依過去各習題方式用學號尾數找出一頁文章，依範例格式將其中複雜的句子改述成數個簡單句。

第十二講 標點符號

當人們用聲音為溝通工具時，說話的人可以藉由音調、語氣、甚至表情等方式來協助表示句子的結構，就像§8.1 中談到用暫停來表示斷句的例子一樣。但是這些方式在以文字溝通時全付之闕如，因此作者必需要用另一套方式達到同樣的目的，這也就是標點符號的功用：以文字方式清楚地標示作者的原意，藉以引導讀者順利了解文章的內容。簡單地說，標點符號不過就是斷句的工具。

對我們來說，分析句子得先找到主詞動詞，接著就要逐步加字將句子還原，在此過程中自然不希望斷錯句子。現在作者已經替我們把部份重要的位置都斷好了，能不好好利用一下嗎？

§ 12.1 概論

下表是常用的標點符號：

標點符號	英文名稱	中文名稱	標點符號	英文名稱	中文名稱
.	period	句點	—	dash	破折號
?	question mark	問號	-	hyphen	連字符號
!	exclamation mark	驚嘆號	/	slash	斜線
,	comma	逗點	...	ellipsis	刪節號
:	colon	冒號	'	apostrophe	省略符號
;	semicolon	分號	“ ”	quotation marks	引號
()	parentheses	括弧	[]	brackets	方括弧

表 13-1

我們將只討論上表中對分析句子較為有用的符號。

§ 12.2 句點、問號、驚嘆號

句點、問號、驚嘆號這三個標點符號是結束符號，標示句子的結束點，後兩個符號科技文章中很少用。每次要分析一個句子前，先找到以大寫字母標示的句首，再找結束符號標示的句尾，兩者中間所有的字都屬同一句，需要一起分析。但在

句中若有用引號直接引用某人的話時，在左右引號間可能會出現結束符號，這時僅表示引用的句子結束，全句的結束還在更後面。

§ 12.3 逗點

逗點表示語氣的短暫停頓，是英文中用法最複雜的標點符號。這裡只講幾種最重要的用法：

- 逗點用在 A, B, C, and D 的句型中用來分開每個項目，請注意 and 之前通常有一個逗點。如果只有 A 和 B 兩件東西則不用逗點
- 逗點加一個對等連接詞(and, but, for, nor, yet, or, so 等)連接兩個獨立子句，例如先前看過的句子：C is not a big language, and it is not well served by a big book
- 前後兩個逗點可以帶出一段不是頂重要、只是作者想附帶說明的文字。這種附帶的說明叫做 parenthetical elements，中文叫插入元素。因為不重要，所以可以先拿開不看，最後再放回來。例如，The first spreadsheets software, VisiCalc, developed in 1979, was modeled after the traditional accountant's ledgerbook or spreadsheet，這句裡有兩組附帶說明 VisiCalc 及 developed in 1979，作者用兩個逗點框住 VisiCalc 先附帶說明它是第一個出現的試算表程式，再用同樣的兩個逗點框住 developed in 1979 來說明 VisiCalc 是在 1979 年開發出來的。兩者都只是附帶說明，存在與否不影響全句的意思，可以先拿掉不看
- 其他各種逗點的用法其實都有一個共同點，就是作者為了避免讀者誤會，所以用逗點清楚地表示了他的意圖：看到逗點時頓一下、喘口氣，也就是說逗點前後的字各屬不同的片段，應該各自分開分析解釋

§ 12.4 分號

分號有兩個主要用途：

- 如果 A, B, C, and D 句型中的 A, B, C, D 都很龐大而且已經包含了逗點，再用逗點來分隔 A, B, C, D 會很不清楚，此時作者可用分號代替逗點，變成 A; B; C; and D
- 分號可用來連接兩個關係密切的獨立子句，例如 On other systems, the rules will be different; check with a local expert，『在其他的系統上規則可能不同，所以問問你附近的專家』。就是因為規則沒法說清楚，所以得

求助於在地專家，兩個獨立子句間的關係藉由分號隱隱約約地暗示出來

§ 12.5 破折號

破折號有兩個主要用途：

- 就像一組逗點一樣，一組破折號可以用來分隔附帶說明的文字，比如說附帶說明文字本身已經包含了逗點，此時就可用一組破折號
- 表示作者思路的暫時停頓及轉向，而且接下來的文字可能完全和前面的不相干

讓我們看一個 C 課本中長一點的例子：Appendix A, the reference manual, is not the standard, but our attempt to convey the essentials of the standard in a smaller space. It is meant for easy comprehension by programmers, but not as a definition for compiler writers — that role properly belongs to the standard itself. 這裡有兩個句子，第一個句子是簡單句，the reference manual 是附帶說明，先拿掉不看，主要句子是 Appendix A is not the standard, but 連接詞後面是和 standard 做對比的東西，全句的意思是『附錄 A，順便告訴你它是本參考手冊，不是標準而是我們在較小空間裡把標準的精華傳達給讀者的一個嘗試』。第二句和第一句幾乎是同樣的句型，外加一個破折號後的說明，it 指的是附錄 A，『它的用意是讓程式師容易了解，而不是給寫編譯器的人當語言的定義來用—當語言定義來用的那個角色屬於語言標準本身』。作者在程式教科書中突然轉向大談任何人想要寫 C 編譯器就得精讀 C 的標準，的確有點突兀，所以用破折號來提醒讀者，他的意圖只是思路的暫時停頓及轉向而已。

§ 12.6 括弧

括弧常出現在科技文章的公式或計算式中，但是當一對括弧出現在句子裡時，它表示這是作者想要讀者知道的事，但是重要性不高或是有礙於文章的流暢，所以用括弧括起來，是另一種附帶說明的寫法，分析時也可以先略去不看。

§ 12.7 習題

1. 請從範例文章及自選文章中找出做為 A, B, C, and D 用的逗點及做用分隔附帶說明用的逗點。

第十三講 如何分析句子--總整理

從第二單元起，我們已經在一些例子中或多或少的把所有談過的方法都使用過了。在這本講義的最後一講，我們將把這些分析方法做一個總整理，並且用一些例子做詳細的說明。

§ 13.1 概論

在做總整理之前，我要再強調一下這種分析法的優缺點。它的優點是規則簡單，但缺點是加字的過程做起來很慢。難道不能加的快一點嗎？我的回答是開始時請慢慢學，一旦英文能力變好了，看一遍就懂的句子當然不需要這樣子分析，但是當你不確定時，這種方法可以增加你看懂句子的機會。最後，當你拿一個句子來問我的時候，我一定會要你用此方法分析給我看，因為由過程中我有十足的把握可以精確地抓到你的錯誤而且可以指出錯誤後面的源頭，使你下次少犯同樣的錯誤。

§ 13.2 分析法總整理

我們的分析法分為下列幾步：

1. 先讀一遍句子藉以判斷句子的種類並寫出各個子句，詳細步驟如下：
 - (a) 找出所有的限定動詞，複合動詞只算一次 (§2.2, §2.7, §7.3)
 - (b) 利用標點符號把不重要的附帶說明暫時略去 (§12.3-§12.6)
 - (c) 如果有 and, or 等對等連接詞應找出那些東西被連接 (§7.1-§7.3)
 - (d) 檢查是否有 that 等省略的字 (§5.4)
 - (e) 寫下每個獨立子句及從屬子句，關係子句需改述成有主詞動詞的完整子句，再註明句子種類 (§9.2-§9.6, §11.3, §10.1-§10.5)
2. 先對每個獨立子句、再對每個從屬子句，重複以下步驟：
 - (a) 先找主詞及動詞。有困難時先找動詞，它會包含子句中唯一的一個限定動詞或是一個複合動詞。找到動詞後，大多數的情況下主詞會在動詞之前的不遠處。找出所有關於該動詞的資訊(助動詞、肯否定、時態、語氣、文法及意義動詞，)，並寫下主詞+動詞的意思。 (§2.3-§2.10, §6.3)
 - (b) 把其他的單字及片語依文法結構的重要性，逐步加回子句中。初學及碰

到難句時加的越慢越好。每次加字都可視為回答了一項問題而使作者要說的話表達的更清楚。為了方便追蹤錯誤，寫下該項問題 加了那些字、以及到目前為止此句之解釋。(§1.2, §3.2, §3.4, §4.1-4.4)

如果需要的話，可以在此步驟中將難懂的片語改述成子句，以同樣方法分析子句，等子句分析完後將文字還原成為本來的樣子，再回到逐步加字解釋的程序。(§11.4)

- (c) 重複(b)步直到每個字都回到子句中。最後一次寫下的解釋就是子句的意思。
3. 當所有子句都有了解釋，把子句逐步還原成原始句子，這裡需要注意納入連接詞及關係代名詞的意思。先前暫時略去不看的附帶說明也要放回去。(§5.2, §7.1, §7.4, §9.4-§9.6)
4. 將文字順一下以得到最後的句子解釋，意思正確之外儘可能求其通順。(可做可不做)

§ 13.3 關於翻譯

上節的第四步我只說順一下句子的解釋，並沒有要求同學們翻譯，這有幾個原因。首先翻譯要求信達雅，是件非常不容易的工作，光靠這本講義保證是學不會翻譯的。但更重要的原因是，有些句子依照英文句子構造直譯的話，譯出的中文很不像中文，看起來怪怪的；但若翻譯成很順的中文，有時又會完全失去英文原句的結構。兩者對比，我認為在此階段了解句子結構要比譯出通順的中文重要的多。這本講義的目的是希望同學自己能學會分析句子，斷句正確，自然會了解其意，比看別人的翻譯要來的有實益，收獲也更大。而且我是由分析過程中的輸出判斷你有沒有看錯句子意思，最終的譯文並沒法產生這種效用，通順與否就只好暫時放在一邊了。

§ 13.4 範例

這一節中我將從過去幾年修資訊文獻導讀同學每週上網找資料的作業裡，挑選有代表性的句子，由淺入深地用實例說明我們的句子分析法。課本中的句子通常比這裡的範例要簡單些。為了避免遺漏，分析過程中的重要關鍵點以填表方式進行。

例句：“Only two things are infinite, the universe and human stupidity, and I'm not sure about the former.” –Albert Einstein (1879-1955)

1-a	兩個限定動詞：are, am (I'm = I am)
1-b	the universe and human stupidity 視為獨立子句 1 的一部份，但也可先不看
1-e	獨立子句 1：Only two things are infinite, the universe and human stupidity 獨立子句 2：I'm not sure about the former. 此句為 compound sentence

獨立子句 1：Only two things are infinite, the universe and human stupidity

2-a	S+V = two things are 無助動詞、肯定、現在簡單、主動、are、are 兩件事情是
2-b	是什麼？ <u>infinite</u> 英：two things are <u>infinite</u> 中：兩件事情是 <u>無限的</u>
2-b	還有什麼修飾？ <u>only</u> 英： <u>Only</u> two things are infinite 中： <u>只有</u> 兩件事情是無限的
2-b	那兩件事？ <u>the universe and human stupidity</u> 英：Only two things are infinite, <u>the universe and human stupidity</u> 中：只有 <u>宇宙及人的愚蠢</u> 這兩件事情是無限的
2-c	只有宇宙及人的愚蠢這兩件事情是無限的。 (以上這段話是獨立子句 1 的意思，是全句意思的二分之一。)

獨立子句 2：I'm not sure about the former

2-a	S+V = I'm not 無助動詞、否定、現在簡單、主動、am、am 我不是
2-b	不是什麼？ <u>sure</u> 英：I'm not <u>sure</u> 中：我不確定
2-b	對什麼不確定？ <u>about the former</u> 英：I'm not sure <u>about the former</u> 中：我 <u>對前者</u> 還不確定
2-c	我對前者還不確定。 (以上這段話是獨立子句 2 的意思，是全句意思的另外二分之一。)

3	全句 = 獨立子句 1+獨立子句 2： 只有宇宙及人的愚蠢這兩件事情是無限的，而我對前者還不確定呢。
---	---

例句：Colubris is also announcing full support for the newly announced Wi-Fi Protected Access (WPA), which the Wi-Fi Alliance has named as the official upgrade from the notoriously easy to defeat wired equivalent privacy (WEP) encryption that's currently part of the 802.11 specification.

1-a.	三個限定動詞：is, has, is (that's = that is)
1-e	獨立子句：Colubris is also announcing full support for the newly announced Wi-Fi Protected Access 附屬子句 1：the Wi-Fi Alliance has named <u>WPA</u> (=which) as the official upgrade from the notoriously easy to defeat wired equivalent privacy encryption 附屬子句 2： <u>WEP</u> (=that) is currently part of the 802.11 specification 此句為 complex sentence

獨立子句：Colubris is also announcing full support for the newly announced Wi-Fi Protected Access

2-a	S+V = Colubris is announcing 無助動詞、肯定、現在進行、主動、is、announcing Colubris 這家公司宣佈
2-b	宣佈了什麼？ <u>full support</u> 英：Colubris is announcing <u>full support</u> 中：Colubris 這家公司宣佈 <u>全力的支援</u>
2-b	支援什麼呢？ <u>for Wi-Fi Protected Access</u> 英：Colubris is announcing full support <u>for Wi-Fi Protected Access</u> 中：Colubris 這家公司宣佈全力的支援 <u>WPA 這項規格</u>
2-b	多一點有關 WPA 的資料吧。 <u>(WPA is) newly announced.</u> 英：Colubris is announcing full support for <u>the newly announced</u> Wi-Fi Protected Access 中：Colubris 這家公司宣佈全力的支援 <u>新近公佈的</u> WPA 這項規格
2-c	Colubris 這家公司宣佈全力支援新近公佈的 WPA 這項規格。 (以上這段話是這個子句同時也是這句話主要的意思。)

附屬子句 1：The Wi-Fi Alliance has named WPA (=which) as the official upgrade from the notoriously easy to defeat wired equivalent privacy encryption

2-a	S+V = The Wi-Fi Alliance has named 無助動詞、肯定、現在完成、主動、has、named Wi-Fi Alliance 這個聯盟提名 (或點名、指名) 了
-----	---

2-b	<p>提名了誰？ <u>WPA</u></p> <p>英：The Wi-Fi Alliance has named <u>WPA</u></p> <p>中：Wi-Fi Alliance 這個聯盟提名了 <u>WPA 這項規格</u></p>
2-b	<p>提名 WPA 做為什麼？ <u>as the official upgrade</u></p> <p>英：The Wi-Fi Alliance has named WPA <u>as the official upgrade</u></p> <p>中：Wi-Fi Alliance 這個聯盟提名了 WPA 這項規格為<u>官方升級版</u></p>
2-b	<p>從什麼東西升級上來？ <u>from the wired equivalent privacy (WEP) encryption</u></p> <p>英：The Wi-Fi Alliance has named WPA as the official upgrade <u>from the wired equivalent privacy (WEP) encryption</u></p> <p>中：Wi-Fi Alliance 這個聯盟提名了 WPA 這項規格為 <u>WEP 加密方法的官方升級版</u></p>
2-b	<p>多一點有關 WEP 的資料吧。 <u>(WEP is) notoriously easy to defeat</u></p> <p>英：The Wi-Fi Alliance has named WPA as the official upgrade from the <u>notoriously easy to defeat</u> wired equivalent privacy (WEP) encryption</p> <p>中：Wi-Fi Alliance 這個聯盟提名了 WPA 這項規格為 <u>出了名地易破解的 WEP 加密方法的官方升級版</u></p>
2-c	<p>Wi-Fi Alliance 這個聯盟提名了 WPA 這項規格為出了名地易破解的 WEP 加密方法的官方升級版</p> <p>(原來的關係子詞形容 WPA，說它是一項被 Wi-Fi Alliance 聯盟提名為出了名地易破解的 WEP 加密方法的官方升級版的規格。)</p>

附屬子句 2：WEP (=that) is currently part of the 802.11 specification

2-a	<p>S+V = WEP is</p> <p>無助動詞、肯定、現在簡單、主動、is、is</p> <p>WEP 是</p>
2-b	<p>是什麼？ <u>part of the 802.11 specification</u></p> <p>英：WEP is <u>part of the 802.11 specification</u></p> <p>中：WEP 是 <u>802.11 規格裡的一部份</u></p>
2-b	<p>在什麼時候？ <u>currently</u></p> <p>英：WEP is <u>currently</u> part of the 802.11 specification</p> <p>中：WEP <u>目前</u>是 802.11 規格裡的一部份</p> <p>(原來的關係子詞形容 WEP，說它目前是 802.11 規格裡的一部份。)</p>

3	<p>全句 = 獨立子句+附屬子句 1+附屬子句 2：</p> <p>Colubris 這家公司也宣佈全力支援新近公開的 WPA 規格, WPA 則是被 Wi-Fi Alliance 聯盟提名為出了名地易破解的 WEP 加密方法的官方升級版的這項規格，而前述的 WEP 目前是 802.11 規格裡的一部份。</p>
---	--

例句：Japan's four mobile phone companies, responding to growing concerns about cell phone use on health, said Thursday they had agreed to team up to study the possible biological effects of exposure to radio waves.

1-a.	兩個限定動詞：said, had
1-b	responding to growing concerns about cell phone use on health 可先不看
1-d	they had 之前應有個被省略的 that
1-e	獨立子句：Japan's four mobile phone companies said something Thursday 附屬子句：they had agreed to team up to study the possible biological effects of exposure to radio waves (that they had ... waves = something) 此句為 complex sentence

獨立子句：Japan's four mobile phone companies said something Thursday

2-a	S+V = companies said 無助動詞、肯定、過去簡單、主動、said、said 公司宣佈
2-b	什麼公司？ <u>Japan's four mobile phone</u> 英：Japan's four mobile phone companies said 中：日本四家行動電話公司宣佈
2-b	何時宣佈？宣佈了什麼？ <u>something Thursday</u> 英：Japan's four mobile phone companies said <u>something Thursday</u> 中：日本四家行動電話公司週四宣佈了一件事
2-c	日本四家行動電話公司週四宣佈了一件事。 (以上這段話是這個子句同時也是這句話主要的意思。)

附屬子句：They had agreed to team up to study the possible biological effects of exposure to radio waves

2-a	S+V = They had agreed 無助動詞、肯定、過去完成、主動、had、agreed 他們已經同意
2-b	同意什麼呢？ <u>to team up</u> 英：They had agreed <u>to team up</u> 中：他們已經同意 <u>合組團隊</u>
2-b	來做什麼？ <u>to study</u> 英：They had agreed to team up <u>to study</u> 中：他們已經同意合組團隊 <u>來研究</u>
2-b	研究什麼？ <u>the effects</u>

	英：They had agreed to team up to study <u>the effects</u> 中：他們已經同意合組團隊來研究 <u>影響</u>
2-b	什麼東西造成的影響？ <u>of exposure to radio waves</u> 英：They had agreed to team up to study the effects <u>of exposure to radio waves</u> 中：他們已經同意合組團隊來研究 <u>暴露在無線電波下</u> 的影響
2-b	那方面的影響？ <u>possible biological</u> 英：They had agreed to team up to study the <u>possible biological</u> effects of exposure to radio waves 中：他們已經同意合組團隊來研究暴露在無線電波下 <u>可能的生物上</u> 的影響
2-c	他們已經同意合組團隊來研究暴露在無線電波下可能的生物上的影響 (以上是 that 子句的內容，也是上述四個公司宣佈的事)

3	獨立子句+附屬子句： 日本四家行動電話公司週四宣佈他們已經同意合組團隊來研究暴露在無線電波下可能的生物上的影響。
---	---

改述暫時略去的片語為 The companies respond to growing concerns about cell phone use on health，再做分析

2-a	S+V = The companies respond 無助動詞、肯定、現在簡單、主動、respond、respond 這些公司回應
2-b	對什麼作回應？ <u>to growing concerns</u> 英：The companies respond <u>to growing concerns</u> 中：這些公司回應 <u>日漸增加的疑慮</u>
2-b	那方面的疑慮？ <u>about cell phone use on health</u> 英：The companies respond to growing concerns <u>about cell phone use on health</u> 中：這些公司回應日漸增加的 <u>手機的使用對健康的</u> 影響疑慮
2-c	這些公司回應日漸增加的手機的使用對健康的影響疑慮

3	全句 = 獨立子句 + 附屬子句 + 暫時略去的片語： 回應日漸增加使用手機會影響健康的疑慮，日本四家行動電話公司週四宣佈他們已經同意合組團隊來研究暴露在無線電波下可能的生物上的影響。
---	---

例句：Hewlett-Packard Co., still undergoing the massive task of absorbing Compaq Computer Corp., on Wednesday reported revenue of \$18 billion and net income of \$390 million for the fourth quarter of fiscal year 2002.

1-a.	一個限定動詞：reported
1-b	still undergoing the massive task of absorbing Compaq Computer Corp.可先不看
1-c	and 連接 revenue of \$18 billion 及 net income of \$390 million
1-e	獨立子句：Hewlett-Packard Co. on Wednesday reported revenue of \$18 billion and net income of \$390 million for the fourth quarter of fiscal year 2002. 此句為 simple sentence

獨立子句：Hewlett-Packard Co. on Wednesday reported revenue of \$18 billion and net income of \$390 million for the fourth quarter of fiscal year 2002.

2-a	S+V = Hewlett-Packard Co. reported 無助動詞、肯定、過去簡單、主動、reported、reported HP 公司公佈了
2-b	公佈什麼？ <u>revenue of \$18 billion and net income of \$390 million</u> 英：Hewlett-Packard Co. reported <u>revenue of \$18 billion and net income of \$390 million</u> 中：HP 公司公佈了 <u>180 億元美元的營收及 3 億 9 仟萬美元的淨收入</u>
2-b	那一段期間內的營收及淨收入？宣佈了什麼？ <u>for the fourth quarter of fiscal year 2002</u> 英：Hewlett-Packard Co. reported revenue of \$18 billion and net income of \$390 million <u>for the fourth quarter of fiscal year 2002</u> 中：HP 公司公佈了 <u>2002 會計年度第四季</u> 共有 180 億元美元的營收及 3 億 9 仟萬美元的淨收入
2-b	何時公佈？ <u>on Wednesday</u> 英：Hewlett-Packard Co. on Wednesday reported revenue of \$18 billion and net income of \$390 million for the fourth quarter of fiscal year 2002 中：HP 公司 <u>在星期三</u> 公佈了 2002 會計年度第四季共有 180 億元美元的營收及 3 億 9 仟萬美元的淨收入
2-c	HP 公司在星期三公佈了 2002 會計年度第四季共有 180 億元美元的營收及 3 億 9 仟萬美元的淨收入。 (以上這段話是這句話主要的意思。)

改述暫時略去的片語為 HP is still undergoing the massive task of absorbing Compaq Computer Corp. , 再做分析

2-a	S+V = HP is still undergoing 無助動詞、肯定、現在進行、主動、is、undergoing HP 仍在進行之中
2-b	進行什麼？ <u>the massive task</u> 英：HP is undergoing <u>the massive task</u> 中：HP 仍在進行 <u>龐大的工作</u> 之中
2-b	什麼工作？ <u>of absorbing Compaq Computer Corp.</u> 英：HP is still undergoing the massive task <u>of absorbing Compaq Computer Corp.</u> 中：HP 仍在進行龐大的 <u>消化康柏公司的</u> 工作之中
2-c	HP 仍在進行龐大的消化康柏公司的工作之中

3	全句 = 獨立子句 + 暫時略去的片語： HP 公司，仍在進行龐大的消化康柏公司的工作之中，在星期三公佈了 2002 會計年度第四季共有 180 億元美元的營收及 3 億 9 仟萬美元的淨收入。
---	--

§ 13.5 結語

乍看之下，同學們也許會被這個方法的龐大工作量嚇到，分析一個句子竟然要整整兩頁！但如果你細看的話，從任何一步到下一步的說明中，大部份的字都是剪貼而來的。換言之，這只代表我們的分析法不適合用講義這種平面靜態的方式呈現，我正打算開發軟體使得分析句子的記錄與呈現能夠迅速有效，請拭目以待。

在前言中我說過，同學們都已學了至少六年的英文，這樣子的程度卻仍看不懂課本或其他科技文章實在說不過去。希望這本講義能打通你的任督二脈，讓你讀英文的功力大增，學習專業知識的路上少了語言這層障礙。

如果你對這本講義有任何批評或建議，請不吝與我連絡。Have fun !